



HOUQS 58E*
 HOUQS 58E*H
 HOUQS 58E*K
 HOUQS 58E*HK
 HOUQS 58E*W
 HOUQS 513E*
 HOUQS 513E*H
 HOUQS 513E*K
 HOUQS 513E*HK
 HOUQS 513E*W

* - Farbcode

Upright Freezer
User's Manual

Вертикален фризер
Ръководство за потребителя

Skříňová mraznička
Uživatelská příručka

Gefrierschrank
Bedienungsanleitung

Congelador vertical
Manual del usuario

Congélateur vertical
Manuel de l'utilisateur

Uspravan zamrzivač
Upute za rukovanje

Szabadonálló fagyasztószeleány
Felhasználói kézikönyv

Congelatore verticale
Manuale d'uso

Staande vriezer
Gebruikershandleiding

Pionowa zamrażarka
Instrukcja obsługi

Congelador vertical
Manual do utilizador

Congelator vertical
Manual de utilizare

Skříňová mraznička
Príručka použivatela

Pokončni zamrzovalnik
Navodila za uporabo

Vertikalni zamrzivač
Uputstvo za upotrebu

EN
 BG
 CS
 DE
 ES
 FR
 HR
 HU
 IT
 NL
 PL
 PT
 RO
 SK
 SL
 SR

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra content



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen, das Gerät optimal zu nutzen und eine sichere und ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung zu gewährleisten.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem geeigneten Ort auf, damit Sie jederzeit für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Geräts darauf zurückgreifen können.

Wenn Sie das Gerät verkaufen, weggeben oder bei einem Umzug zurücklassen, vergewissern Sie sich, dass diese Anleitung auch beigelegt wird, damit sich der neue Besitzer mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

WARNUNG: Brandgefahr/brennbares Material. Das Symbol zeigt an, dass Brandgefahr besteht, da brennbare Materialien verwendet werden. Achten Sie darauf, dass kein Feuer entstehen kann, indem brennbares Material sich entzündet.

Legende



Allgemeine Informationen und Tipps



Warnung - Wichtige Sicherheitsinformationen



Umweltinformationen

Entsorgung



Das  Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es an die zuständige Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten übergeben werden. Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nach seiner Außerbetriebnahme ordnungsgemäß entsorgt wird. Damit tragen Sie dazu bei, gesundheits- und umweltschädigende Auswirkungen zu verhindern, die eine nicht korrekte Entsorgung am Ende der Nutzungsdauer zur Folge haben könnte. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Da brennbare Isolationsblasgase verwendet werden, wenden Sie sich bitte an den Fachtechniker oder unseren Kundendienst, um das Gerät zu entsorgen.



Warnung!

Erstickungsgefahr!

Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Überprüfen Sie, dass der Schlauch des Kühlkreislaufts nicht beschädigt ist, bevor er ordnungsgemäß entsorgt wird. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Trennen Sie das Netzkabel und entsorgen Sie es. Entfernen Sie die Ablagen und Schubladen sowie die Türöffnung und die Dichtungen, um zu verhindern, dass Kinder und Haustiere im Gerät eingeschlossen werden.

1 - Sicherheit..... 4

2 - Bestimmungsgemäße Verwendung.....10

3 - Produktbeschreibung11

4 - Bedienfeld.....12

5 - Verwendung.....13

6 - Energiespartipps.....14

7 - Pflege und Reinigung15

8 - Fehlerbehebung.....19

9 - Installation22

10 - Technische Daten26

11 - Kundendienst.....27

Lesen Sie vor dem ersten Einschalten des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise:



WARNUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass keine Transportschäden vorliegen.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsteile und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Warten Sie vor dem Einschalten des Geräts mindestens sechs Stunden, damit der Kühlkreislauf auch sicher und effektiv arbeitet.
- ▶ Das Gerät immer mit mindestens zwei Personen transportieren, da es schwer ist.

Installation

- ▶ Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Idealerweise müssen mindestens 10 cm rund um das Gerät frei bleiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in einem feuchten Bereich oder an einem Ort auf, wo es mit Wasser nassgespritzt werden könnte. Reinigen Sie Wasserspritzer und Flecken mit einem weichen, sauberen Tuch.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- ▶ Installieren und richten Sie das Gerät in einem Bereich ein, der für seine Größe und Verwendung geeignet ist.
- ▶ **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsschlitze am Gerät oder in der Einbaustruktur frei.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Informationen auf dem Typenschild der Stromversorgung entsprechen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- ▶ Das Gerät wird über eine 220-240 V Wechselspannung/50 Hz betrieben.
- ▶ Abnormale Spannungsschwankungen könnten dazu führen, dass das Gerät nicht angeht, der Temperaturregler oder Kompressor beschädigt wird, oder dass während des Betriebs ein abnormales Geräusch auftritt. In einem solchen Fall ist ein automatischer Regler anzubringen.
- ▶ Verwenden Sie eine separate, geerdete Steckdose für die Stromversorgung, die während der Reinigung leicht zugänglich ist. Das Gerät muss geerdet werden.
- ▶ **Nur für Großbritannien:** Das Gerätenetzkabel ist mit einem 3-adrigen Stecker (Erdungsstecker) ausgestattet, der in eine 3-adrige Norm-Buchse (geerdet) passt. Den dritten Stift (Erdung) auf keinen Fall kappen oder entfernen. Das Gerät muss so installiert werden, dass der Stecker frei zugänglich ist.
- ▶ Verwenden Sie keine Mehrfachsteckadapter und Verlängerungskabel.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht durch den Gefrierschrank eingeklemmt wird. Nicht auf das Netzkabel treten.
- ▶ **WARNUNG:** Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

**WARNUNG!**

- ▶ **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Powerstationen hinter dem Gerät platzieren.
- ▶ **WARNUNG:** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ Nicht auf das Netzkabel treten.

Täglicher Gebrauch

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Wenn Kühlgas oder ein anderes brennbares Gas in der Nähe des Geräts austritt, drehen Sie das Ventil des austretenden Gases ab. Öffnen Sie die Türen und Fenster und ziehen Sie nicht den Netzstecker des Gefrierschranks oder eines anderen Haushaltsgeräts.
- ▶ Beachten Sie, dass das Gerät für den Betrieb bei einer bestimmten Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 38 °C eingestellt ist. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur oberhalb oder unterhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird.
- ▶ Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf den Gefrierschrank, um Verletzungen durch Herunterfallen oder elektrische Schläge durch Kontakt mit Wasser zu vermeiden.
- ▶ Die Tür nur mit den Griffen öffnen und schließen. Der Spalt zwischen den Türen sowie zwischen den Türen und dem Schrank ist sehr schmal. Stecken Sie nicht Ihre Hände in diese Bereiche, um zu vermeiden, dass Ihre Finger eingeklemmt werden. Öffnen und schließen Sie die Türen des Gefrierschranks nur dann, wenn keine Kinder im Bewegungsbereich der Tür stehen.
- ▶ Keine brennbaren, explosionsfähigen oder korrosiven Substanzen im Gerät oder in der Nähe verwenden.
- ▶ Keine Arzneimittel, Bakterien oder Chemikalien im Gerät lagern. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät. Es wird davon abgeraten, Materialien zu lagern, die extreme Temperaturen erfordern.
- ▶ Im Kühlmodus ohne 4-Sterne-Fach: dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet; im Gefriermodus mit 4-Sterne-Fach: dieses Gefriergerät ist nicht zum Kühlen von Lebensmitteln geeignet.
- ▶ Lagern Sie niemals Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen (außer hochprozentige Spirituosen), insbesondere kohlenensäurehaltige Getränke, im Gefrierschrank, da diese beim Einfrieren platzen können.



WARNUNG!

Täglicher Gebrauch

- ▶ Überprüfen Sie den Zustand der Lebensmittel, wenn die Temperatur im Gefrierschrank angestiegen ist.
- ▶ Stellen Sie nicht unnötig niedrige Temperaturen im Gefrierfach ein. Bei hohen Einstellungen können Minustemperaturen auftreten. Achtung: Flaschen können platzen.
- ▶ Berühren Sie Gefriergut nicht mit nassen Händen (Handschuhe tragen). Verzehren Sie insbesondere Eis am Stiel nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach. Es besteht die Gefahr des Erfrierens oder der Bildung von Frostblasen an Mund und Zunge. ERSTE HILFE: Sofort unter fließend kaltes Wasser halten. Nicht mit Gewalt abziehen!
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenfläche des Gefrierfachs, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Hände an der Oberfläche festfrieren könnten.
- ▶ Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, falls die Stromversorgung unterbrochen wird oder bevor Sie das Gerät reinigen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 5 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren der Lebensmittelfächer des Geräts, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.
- ▶ Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ▶ **WARNUNG:** Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Kältemittel im Gerät verwendet wird, überprüfen Sie das Typenschild im Gerät. Es ist gefährlich, wenn dieses Gerät von einer anderen Person als einem Techniker des autorisierten Kundendiensts gewartet wird.
- ▶ Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte zwar be- und entladen, die Kühlgeräte jedoch nicht reinigen und installieren.
- ▶ Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- ▶ Das Gerät sollte so positioniert sein, dass der Stecker frei zugänglich ist.
- ▶ Ziehen Sie nicht an den Türfächern. Die Tür kann schief verzogen werden, das Flaschenregal kann herausgezogen werden, oder das Gerät kann umkippen.
- ▶ Bewahren Sie Flaschenbier oder Getränke in Flaschen niemals im Gefrierschrank auf, da diese beim Einfrieren platzen können.
- ▶ Lagern Sie keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen wie Sprühdosen in diesem Gerät.
- ▶ Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Wartung/Reinigung

- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn sie das Gerät reinigen und warten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie eine routinemäßige Wartung durchführen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 5 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- ▶ Fassen Sie beim Herausziehen des Gerätesteckers aus der Steckdose, den Stecker und nicht das Kabel an.
- ▶ Kratzen Sie Frost und Eis nicht mit scharfkantigen Gegenständen ab. Verwenden Sie keine Sprays, elektrischen Heizgeräte, Haartrockner zum Abtauen oder Dampfreiniger im Gerät, um Beschädigungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller so empfohlen.
- ▶ Das Gerät während der Reinigung nicht besprühen oder Wasser darauf schütten.
- ▶ Das Gerät nicht mit Wasser besprühen oder mit Dampf reinigen.
- ▶ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure- oder Alkalilösungen. Bitte reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Gefrierschränke, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Entfernen Sie den Staub auf der Geräterückseite mindestens einmal im Jahr, um Brandgefahr und einen erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.
- ▶ Reinigen Sie die kalten Einlegeböden aus Glas oder die Glastür nicht mit heißem Wasser. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.
- ▶ Überprüfen Sie bei einem eventuellen Temperaturanstieg den Zustand der Tiefkühlware.
- ▶ Deaktivieren Sie das Gerät vor der Wartung und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Elektrische Geräte sollten nur von qualifizierten Fachelektrikern repariert werden, da unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden verursachen können.

Information zum Kältemittelgas



WARNUNG!

Das Gerät enthält das brennbare Kältemittel ISOBUTAN (R600a). Stellen Sie sicher, dass der Kühlkreislauf während des Transports oder der Installation nicht beschädigt wird. Auslaufendes Kältemittel kann Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden. Falls Schäden aufgetreten sind, halten Sie sich von offenen Brandquellen fern, lüften Sie den Raum gründlich, stecken Sie die Netzkabel des Geräts oder eines anderen Geräts nicht ein oder aus. Informieren Sie den Kundendienst.

Falls die Augen mit dem Kältemittel in Kontakt kommen, sofort unter fließendem Wasser ausspülen und den Augenarzt verständigen.

WARNUNG: Das Kühlsystem steht unter hohem Druck. Nicht daran manipulieren. Da brennbare Kältemittel verwendet werden, bitte das Gerät entsprechend der Anweisung installieren, handhaben und warten. Wenden Sie sich an den Fachtechniker oder unseren Kundendienst, um das Gerät zu entsorgen.



WARNUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass kein Feuer entstehen kann, indem brennbares Material sich entzündet.
- ▶ **WARNUNG:** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Powerstationen hinter dem Gerät platzieren.
- ▶ Lagern Sie keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen wie Sprühdosen in diesem Gerät.
- ▶ Da in dem Gefrierschrank brennbare Kältemittel verwendet werden, sollten Sie bei der Installation, Handhabung, Bedienung und Wiederverwertung des Geräts sehr vorsichtig sein.
- ▶ Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät zu entsorgen, da entzündliches Treibgas im Gerät verwendet wurde.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften;
- Bed & Breakfast (B&B);

- Catering-Dienste und ähnliche, nicht kommerzielle Zwecke.
- ▶ Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird und Sie nur die Funktion „Kühlschrank aus“ für den Gefrierschrank verwenden:
 - Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.
 - Ziehen Sie das Netzkabel ab.
 - Reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben.
 - Lassen Sie die Türen auf, um die Bildung von schlechten Gerüchen zu verhindern.
- ▶ Um eine sichere Konservierung der Lebensmittel zu gewährleisten, halten Sie sich bitte an diese Gebrauchsanweisung.
- ▶ Einzelheiten über die Gerätebereiche, die je nach Temperaturverteilung in den verschiedenen Fächern am besten für die Lagerung bestimmter Lebensmittel geeignet sind, finden Sie im anderen Teil des Benutzerhandbuchs.
- ▶ Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem bedeutenden Temperaturanstieg in den Kühl- und Gefrierfächern des Geräts führen.
 - Die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen und zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
 - Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den an eine Wasserleitung angeschlossenen Wasserkreislauf, wenn fünf Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gefrierschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder Flüssigkeit auf diese tropft.
 - Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
 - Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
 - Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Innenraum Schimmel bildet.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften;
- Bed & Breakfast (B&B);
- Catering-Dienste und ähnliche, nicht kommerzielle Zwecke.

Dieses Gerät ist zum Einfrieren von Lebensmitteln bestimmt. Es wurde ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen entwickelt. Das Gerät ist nicht für die kommerzielle oder industrielle Nutzung bestimmt. Bei Bedarf kann dieses Gerät als Lagerfach für frische Lebensmittel verwendet werden.

Änderungen oder Anpassungen am Gerät sind nicht erlaubt. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren und zum Verlust von Garantieansprüchen führen.

2.2 Zubehör

Überprüfen Sie das Zubehör und die Dokumentation gemäß dieser Liste:

2.2



Energielabel



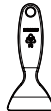
Garantiekarte



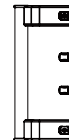
Benutzerhandbuch



Eiswürfelschale
(verfügbar für HOUQS 58E*H/
HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/
HOUQS 513E*HK)



Schaufel zum
manuellen Abtauen



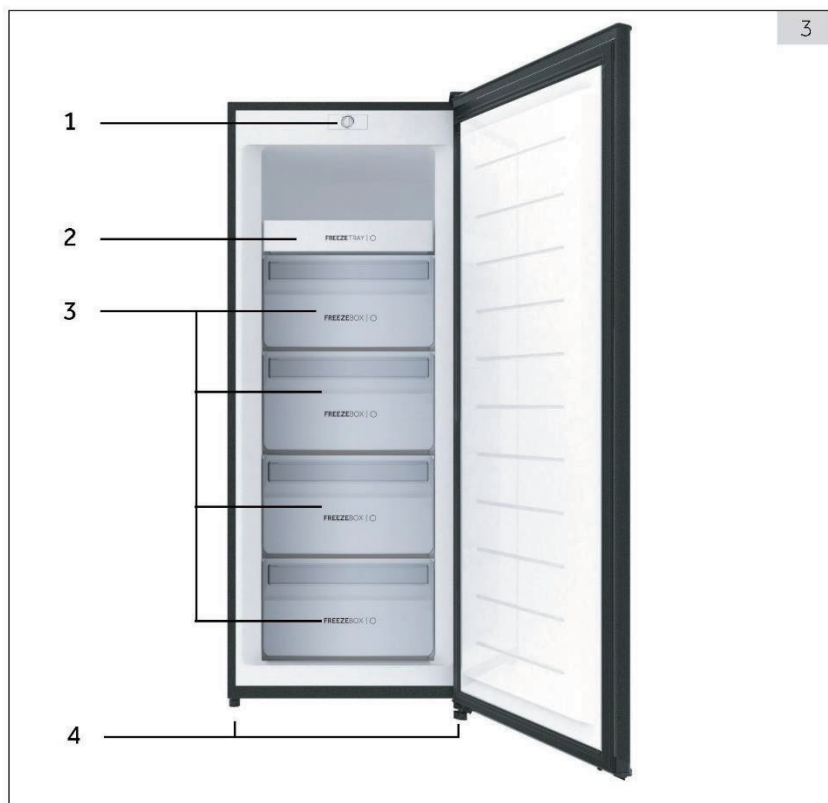
Handhaben
(verfügbar für HOUQS 58E*H/
HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/
HOUQS 513E*HK)



Hinweis: Unterschiede

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können einige der Abbildungen in dieser Anleitung von Ihrem Modell abweichen.

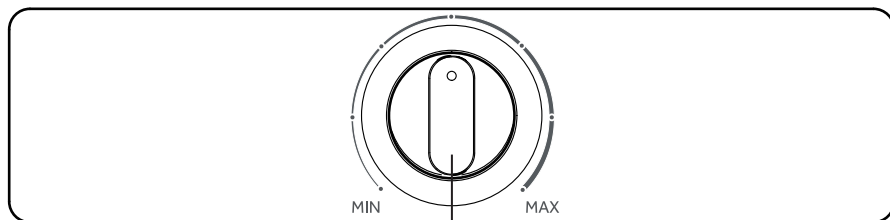
Bild des Geräts (Abb. 3)



- 1 Bedienfeld
- 2 Einlegeböden aus Kunststoff (verfügbar für HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/
HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)
- 3 Schubladen
- 4 Verstellbare Füße

Bedienfeld (Abb. 4)

4



Temperaturregler (Thermostat)

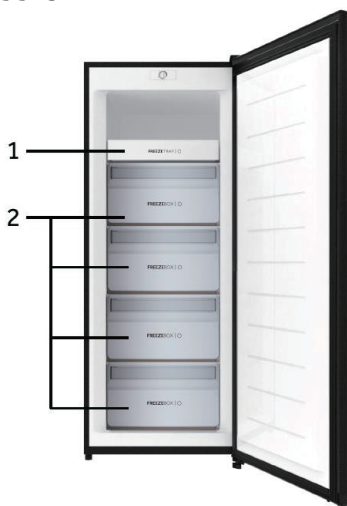
5.1 Vor der ersten Inbetriebnahme

- ▶ Entfernen Sie **alle** Verpackungsmaterialien, bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie **umweltfreundlich**.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät innen und außen mit Wasser und einem **milden Reinigungsmittel**, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen.
- ▶ Warten Sie nach dem **Nivellieren** und Reinigen **mindestens sechs Stunden**, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Siehe Abschnitt **INSTALLATION**.
- ▶ Kühlen Sie die Fächer **zwei Stunden lang** auf hoher Stufe vor, bevor Sie die Lebensmittel einlegen. Stellen Sie dazu bitte die Temperatur ein.

5.2 Temperatureinstellung

Drehen Sie das Thermostat, um die Temperatur zwischen **MIN** (wärmer) und **MAX** (kälter) einzustellen. Die Lagertemperatur wird von der **Minimaleinstellung** auf die **Maximaleinstellung** erhöht.

Abb. 5



Verschiedene Lebensmittel sollten entsprechend ihrer Eigenschaften an verschiedenen Stellen eingeräumt werden (Abb.5).

- 1 Eingelegte Lebensmittel, Konserven, Obst, Gemüse, Salat usw.
- 2 Eier, Konserven, Gewürze, Getränke, Fleischerzeugnisse, Snacks und abgefüllte Lebensmittel usw.

Im Kühlmodus ohne 4-Sterne-Fach: dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet; im Gefriermodus mit 4-Sterne-Fach: dieses Gefriergerät ist nicht zum Kühlen von Lebensmitteln geeignet.

Lebensmittel können im Gefrierschrank bei einer Temperatur von mindestens -18 °C je nach Beschaffenheit 2 bis 12 Monate gelagert werden (z. B. Fleisch: 3-12 Monate, Gemüse: 6-12 Monate). Damit das Verfallsdatum nicht abläuft, notieren Sie sich das Einfrierdatum, das Verfallsdatum und den Namen des Lebensmittels auf der Verpackung. Unterschiedliche Lebensmittel können unterschiedlich lange gelagert werden.



Energiespartipps

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß belüftet ist (siehe INSTALLATION).
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- ▶ Vermeiden Sie unnötig niedrige Temperaturen im Gerät. Je niedriger die im Gerät eingestellte Temperatur ist, desto höher ist der Energieverbrauch.
- ▶ Lassen Sie warme Mahlzeiten erst abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen.
- ▶ Öffnen Sie die Gerätetür so wenig und so kurz wie möglich.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Tür immer richtig schließt und dass die eingeräumten Lebensmittel dies nicht verhindern. Halten Sie die Türdichtungen sauber.
- ▶ Tauen Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlschrank auf.
- ▶ Reinigen Sie die Rückseite des Geräts regelmäßig. Angesammelter Staub erhöht den Energieverbrauch.
- ▶ Die energiesparendste Konfiguration erfordert, dass die Schubladen, die Lebensmittelboxen und die Einlegeböden im Gerät so wie geliefert eingesetzt und die Lebensmittel so platziert werden, dass sie den Luftauslass des Kanals nicht blockieren.

**WARNUNG!**

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

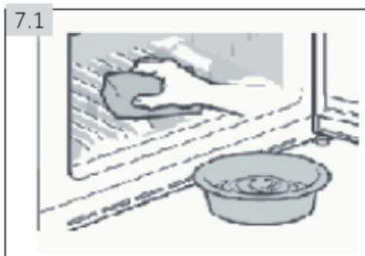
7.1 Allgemeines

Reinigen Sie das Gerät, wenn nur wenig oder keine Lebensmittel gelagert werden.

**WARNUNG!**

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure- oder Alkalilösungen. Bitte reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Gefrierschränke, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät während der Reinigung nicht besprühen oder Wasser darauf schütten.
- ▶ Kratzen Sie Frost und Eis nicht mit scharfkantigen Gegenständen ab.
- ▶ Verwenden Sie keine Sprays, elektrischen Heizgeräte, Haartrockner zum Abtauen oder Dampfreiniger im Gerät, um Beschädigungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ▶ Reinigen Sie die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenfläche des Gefrierschranks, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Hände an der Oberfläche festfrieren könnten.
- ▶ Überprüfen Sie bei einem eventuellen Temperaturanstieg den Zustand der Tiefkühlware.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

- ▶ Halten Sie die Türdichtung immer sauber.
- ▶ Reinigen Sie das Innere und das Gehäuse des Geräts mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm, der mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde (Abb. 7.1).
 1. Säubern Sie den Kühlschrank innen und außen, einschließlich Türdichtungen, Türablage, Glasablagen, Schubladen usw., gründlich mit einem weichen Geschirrtuch oder einem Schwamm, der in warmes Wasser eingetaucht wurde (eventuell mit etwas neutralem Reinigungsmittel im Wasser).
 2. Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde, nehmen Sie alle verschmutzten Teile heraus, spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab, trocknen Sie sie ab und setzen Sie sie wieder in den Kühlschrank ein.
 3. Bei verschütteten Milchprodukten (z. B. Sahne, schmelzendes Eis) entfernen Sie die verunreinigten Teile, legen Sie sie für eine Weile in ca. 40 °C warmes Wasser, spülen Sie sie dann unter fließendem Wasser ab, trocknen Sie sie ab und setzen Sie sie wieder in den Kühlschrank ein.
 4. Falls ein kleines Teil oder Krümel im Inneren des Kühlschranks (zwischen die Ablagen oder Schubladen) festsetzt, lösen Sie die Verunreinigung mit einer weichen Zahnbürste. Wenn Sie die Verunreinigung nicht entfernen konnten, wenden Sie sich bitte an den Hoover Kundenservice.
- ▶ Wischen Sie den Kühlschrank mit einem feuchten Tuch gründlich aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Reinigen Sie Geräteteile nicht in einer Geschirrspülmaschine.
- ▶ Reinigen Sie das Zubehör nur mit warmem Wasser und einem milden und neutralen Reinigungsmittel.

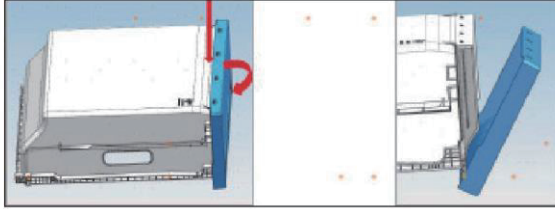


Das Benutzerhandbuch enthält Anleitungen für die Verwendung und den Betrieb mehrerer Modelle. Bitte beachten Sie die Anleitungen für die gekauften Modelle.

Schritte zur Reinigung der Schubladen

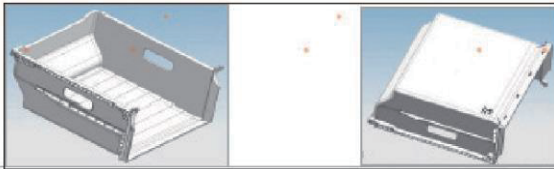
1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung der Schublade:

Drücken Sie den Boden der Schublade in Pfeilrichtung, nachdem Sie den Verschluss zwischen der Schubladenabdeckung und dem Schubladenkörper gelöst haben. Durch Drehen in Pfeilrichtung wird der Schubladenkörper von der Schubladenabdeckung getrennt.



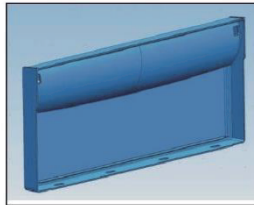
2. Reinigung des Schubladenkörpers:

Wischen Sie das Innere und die Oberfläche der Schublade mit einem in Alkohol getauchten Tuch ab und waschen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab.



3. Reinigung der Schubladenabdeckung:

Reinigen Sie die flache Oberfläche mit einem in Alkohol getauchten Tuch. Säubern Sie den Teil des Schlitzes mit einer in Alkohol getauchten Bürste und waschen Sie ihn dann mit klarem Wasser ab.



4. Einbau nach der Reinigung:

Nach dem Einsetzen der Schublade in die Öffnung der vorderen Abdeckplatte dreht sich die Abdeckplatte so lange um die Schublade, bis die Abdeckplatte und der Verschluss der Schublade an ihrem Platz installiert sind. Entsprechend der entgegengesetzten Reihenfolge vom Ausbau bis zum Einbau an ihrem Platz.



Reinigung der Türdichtung

1. Entfernen der Türdichtung:

Halten Sie die Türdichtung mit der Hand fest, ziehen Sie sie in Pfeilrichtung heraus und entfernen Sie dann die gesamte Türdichtung.



2. Reinigung der Türdichtung

Tauchen Sie den Schlitz der Türdichtung mit einer Bürste in Wasser oder Alkohol ein und wischen Sie die Oberfläche der Türdichtung mit einem in klares Wasser oder Alkohol getauchten Tuch ab. Reinigen Sie abschließend die Türdichtung mit klarem Wasser und wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch ab.

3. Einbau nach der Reinigung

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass sich keine Tropfen mehr auf der Türdichtung befinden, setzen Sie die Türdichtung dann in den Schlitz der Türverkleidung ein und drücken Sie die Türdichtung von oben nach unten mit der Hand fest, bis die gesamte Türdichtung in den Schlitz eingesetzt ist.



7.2 Nichtverwendung für einen längeren Zeitraum

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird:

- ▶ Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben.
- ▶ Lassen Sie die Tür und die Schubladen des Gefrierschranks offen, um zu verhindern, dass sich schlechte Gerüche bilden.

Entfernen Sie die Tür des Geräts (öffnen Sie die Tür und halten Sie sie vor dem Herausdrehen der Schrauben fest), um zu verhindern, dass Kinder in das Gerät gelangen und darin eingeschlossen werden.



Hinweis: Ausschalten

Um die Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, schalten Sie es nur dann aus, wenn es unbedingt notwendig ist.

7.3 Verstellen des Geräts

1. Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.
2. Befestigen Sie die Einlegeböden und andere bewegliche Teile im Gefrierschrank mit Klebeband.
3. Schließen Sie die Tür und befestigen Sie sie mit Klebeband.
4. Kippen Sie den Gefrierschrank um maximal 45°, um eine Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.
5. Umwickeln Sie die Füße des Gefrierschranks mit Verpackungsmaterial, um zu vermeiden, dass der Boden zerkratzt wird. Verstellen Sie den Gefrierschrank niemals gewaltsam.



WARNUNG!

- ▶ Heben Sie das Gerät nicht an seinen Griffen an.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals waagrecht auf den Boden.

Viele auftretende Probleme können von Ihnen selbst ohne spezifische Fachkenntnisse gelöst werden. Bei Problemen prüfen Sie bitte alle angezeigten Möglichkeiten und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie einen Kundendienst kontaktieren. Siehe KUNDENDIENST.



WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Elektrische Geräte sollten nur von qualifizierten Fachelektrikern repariert werden, da unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden verursachen können.
- ▶ Eine beschädigte Lieferung sollte nur vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Der akustische Alarm kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

8.1 Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Den Netzstecker anschließen.
Das Gerät läuft häufig oder zu lange.	Die Innen- oder Außentemperatur ist zu hoch.	In diesem Fall ist es normal, dass das Gerät länger läuft.
	Das Gerät wurde über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet.	Normalerweise dauert es 8 bis 12 Stunden, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
	Die Tür des Geräts wurde nicht richtig geschlossen.	Tür schließen und sicherstellen, dass das Gerät auf einem ebenen Untergrund steht und dass keine Lebensmittel oder Behälter gegen die Tür stoßen.
	Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.	Tür nicht zu häufig öffnen.
	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Die Temperatur höher einstellen, bis eine zufriedenstellende Temperatur erreicht ist. Es dauert 24 Stunden, bis sich die Temperatur stabilisiert hat.
	Die Türdichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht.	Die Türdichtung reinigen oder vom Kundendienst ersetzen lassen.
	Die erforderliche Luftzirkulation ist nicht gewährleistet.	Für eine ausreichende Belüftung sorgen.
	Das Innere des Geräts ist mit Eis bedeckt.	Das Gerät abtauen.
Das Gerät macht abnormale Geräusche.	Das Gerät befindet sich nicht auf einem ebenen Untergrund.	Das Gerät nivellieren.
	Das Gerät berührt einen Gegenstand in seiner Nähe.	Die Gegenstände um das Gerät herum entfernen.
	Das Gerät steht auf einem Holzboden oder in der Nähe von Holzwänden.	Holz verstärkt die Geräusche. Das Gerät woanders aufstellen.

Das Gerät macht ein klickendes Geräusch	Das ist normal. Dies wird durch das Ein- oder Ausschalten des Kühlaggregats verursacht.	-
Es ist ein leichtes Geräusch zu hören, ähnlich wie dem von fließendem Wasser.	Das ist normal.	-
Das Gerät macht ein Motorgeräusch	Das Kühlaggregat hat sich gerade eingeschaltet. Das ist normal	-
Das Innere des Geräts ist nicht kalt genug.	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Die Temperatur zurücksetzen.
	Es wurden zu warme Lebensmittel gelagert.	Die Lebensmittel immer erst abkühlen lassen, bevor Sie sie hineinlegen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal hineingelegt.	Nur kleinere Mengen an Lebensmitteln hineinlegen.
	Die Lebensmittel liegen zu dicht beieinander.	Zwischen mehreren Lebensmitteln einen Abstand lassen, damit die Luft zirkulieren kann.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Die Tür schließen.
	Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.	Tür nicht zu häufig öffnen.
Das Innere des Geräts ist zu kalt.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Die Temperatur zurücksetzen.
Auf der Oberfläche des Geräts sammelt sich Feuchtigkeit an.	Das Klima ist zu warm und zu feucht.	Das ist bei feuchtem Klima normal und ändert sich, wenn die Feuchtigkeit abnimmt. Mit einem Tuch trocken wischen.
Starke Eisbildung und Frost im Gefrierfach.	Die Lebensmittel sind nicht angemessen verpackt.	Die Lebensmittel immer gut verpacken.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Die Tür schließen.
	Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.	Tür nicht zu häufig öffnen.
	Die Türdichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht.	Die Türdichtung reinigen oder vom Kundendienst ersetzen lassen.
	Etwas im Inneren des Geräts verhindert, dass die Tür richtig schließt.	Die Einlegeböden, Türablagen oder Behälter so versetzen, dass die Tür richtig schließt.
Das Kühlsystem funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Den Netzstecker anschließen.
	Die Stromversorgung ist nicht intakt.	Die Stromversorgung des Raums überprüfen. Den örtlichen Stromversorger anrufen!
Die Seitenwände des Geräts und die Türleiste werden warm.	Das ist normal.	-

Die Tür ist schwer zu öffnen.	Sobald das Gerät in Betrieb ist, entsteht ein internes Vakuum.	Öffnen Sie die Tür mit der Türdichtung vorsichtig, damit Luft in das Gerät eindringen kann.
Die Tür lässt sich nicht richtig schließen. Die Tür bleibt immer einen Spalt offen.	Aufgrund der niedrigen Temperatur im Gerät kann die Türdichtung leicht hart werden und sich verformen.	Verwenden Sie einen Haartrockner oder legen Sie ein heißes Handtuch auf die Stelle, an der die Dichtung verformt ist. Wenn die Türdichtung wieder weich ist, schließen Sie die Tür und drücken Sie sie fest an.

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien, für Tunesien keine gesetzliche Gewährleistung erforderlich.

Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Geräts des Modells erhältlich.

Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Schubladen für eine Mindestdauer von sieben Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.

8.2 Unterbrechung der Stromversorgung

Bei einem Stromausfall sollten die gelagerten Lebensmittel noch 18 Stunden lang kalt bleiben. Beachten Sie diese Tipps bei einer längeren Stromunterbrechung, insbesondere im Sommer:

- ▶ Öffnen Sie die Tür so selten wie möglich.
- ▶ Legen Sie während einer Stromunterbrechung keine weiteren Lebensmittel in den Gefrierschrank.
- ▶ Wenn die Stromunterbrechung vorher angekündigt wurde und die Unterbrechungsdauer länger als 15 Stunden ist, frieren Sie im Voraus ein paar Eiswürfel oder Kühlakkus ein, und legen Sie diese beim Stromausfall oben in das Gefrierfach.
- ▶ Da die Temperatur im Gefrierschrank während einer Stromunterbrechung oder eines anderen Fehlers ansteigt, werden die Haltbarkeit und die Qualität der Lebensmittel reduziert. Aufgetaute Lebensmittel sollten entweder verzehrt oder gekocht und (sofern geeignet) gleich danach wieder eingefroren werden, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden.



Hinweis: Speicherfunktion bei Stromunterbrechung

Nach Wiederherstellung der Stromversorgung fährt das Gerät mit den Einstellungen fort, die vor dem Stromausfall eingestellt waren.

9.1 Auspacken

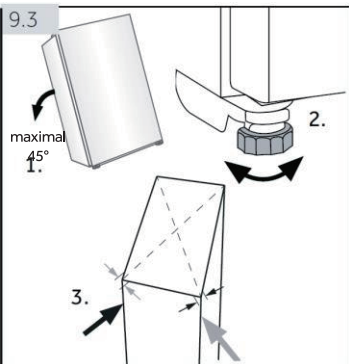
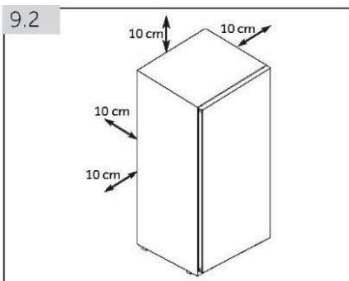
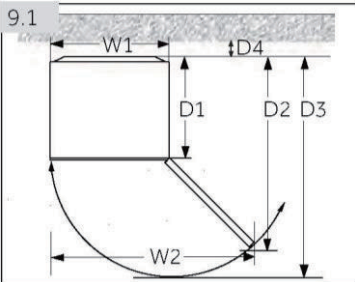


WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist schwer. Transportieren oder bewegen Sie es immer mit mindestens zwei Personen.
- ▶ Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie es umweltfreundlich.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

9.2 Umgebungsbedingungen

Die Raumtemperatur sollte immer zwischen 10 °C und 38 °C liegen, da sie die Temperatur im Inneren des Geräts und dessen Energieverbrauch beeinflussen kann. Das Gerät nicht in der Nähe anderer Wärme abgebender Geräte (Ofen, Kühlschränke) installieren.



9.3 Platzbedarf

Erforderlicher Platz zum Öffnen der Tür (Abb. 9.1):

Breite in mm		Tiefe in mm			Abstand zur wand in mm	Modellkennung
W1	W2	D1	D2	D3	D4	
545	838	480	968	1046	100	HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*W
545	848	480	968	1046	100	HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK
545	838	500	988	1066	100	HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*W
545	848	500	988	1066	100	HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK

Für ein frei stehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

9.4 Platzbedarf für eine ausreichende Belüftung

Damit eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet wird, müssen die Sicherheitshinweise zum ausreichenden Platzbedarf beachtet werden (Abb. 9.2).

9.5 Ausrichtung des Geräts

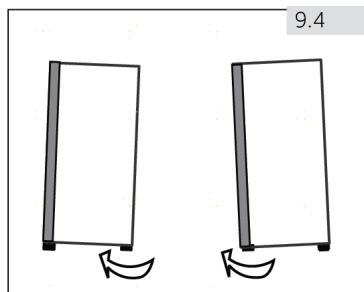
Das Gerät sollte auf einer flachen und festen Oberfläche aufgestellt werden. Wird das Gerät auf einem Sockel aufgestellt, müssen dafür robuste und feuerfeste Materialien verwendet werden. Verwenden Sie niemals Verpackungsmaterialien aus Schaumstoff als Sockel.

1. Das Gerät leicht nach hinten neigen (Abb. 9.3).
2. Die Stellfüße auf die gewünschte Höhe justieren.
3. Die Stabilität kann durch abwechselndes Anschlagen gegen die Diagonalen überprüft werden. Das leichte Schwanken sollte in beide Richtungen gleich sein. Andernfalls kann sich der Rahmen verziehen; mögliche undichte Türdichtungen sind die Folge. Eine geringe Neigung nach hinten erleichtert das Schließen der Tür.

9.6 Verwendung der verstellbaren Füße

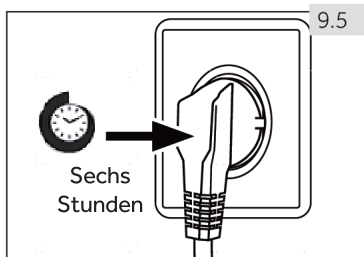
Wenn der Gefrierschrank wackelt, können die Füße angepasst werden: Drehen Sie die verstellbaren Füße in Pfeilrichtung (Abb. 9.4), um sie nach oben oder unten zu verstellen:

- Durch Drehen der Füße im Uhrzeigersinn wird das Gerät angehoben.
- Durch Drehen der Füße gegen den Uhrzeigersinn wird das Gerät gesenkt.



9.7 Wartezeit

Das wartungsfreie Schmieröl befindet sich in der Kapsel des Kompressors. Dieses Öl kann beim Transport durch das geschlossene Rohrsystem gelangen, wenn das Gerät gekippt wird. Warten Sie sechs Stunden (Abb. 9.5), bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl wieder in die Kapsel zurückfließt.



9.8 Elektrischer Anschluss

Stellen Sie vor jedem Anschluss sicher, dass:

- die Stromversorgung, Steckdose und Sicherung den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- die Steckdose geerdet ist und kein Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel vorhanden ist.
- der Netzstecker und die Steckdose richtig zusammenpassen.

Schließen Sie den Stecker an eine ordnungsgemäß installierte Haushaltssteckdose an.



WARNUNG!

Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Kundendienst ausgetauscht werden (siehe Garantiekarte).

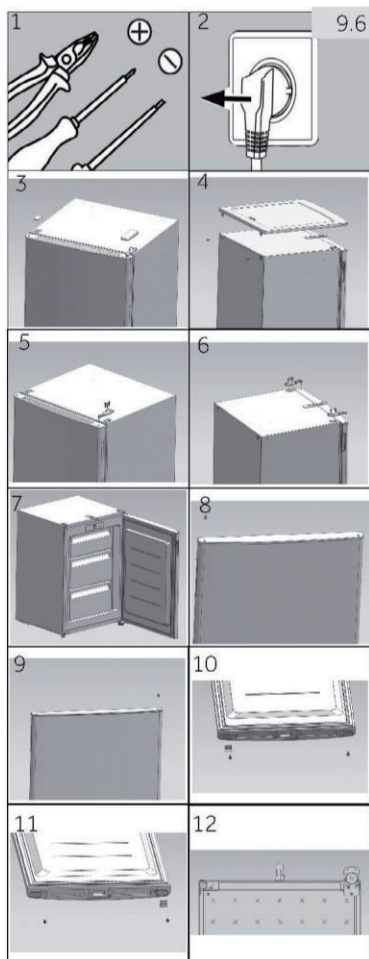
9.9 Umkehrbarkeit der Tür

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, sollten Sie überprüfen, ob der Türanschlag von rechts (nach der Lieferung) nach links gewechselt werden muss, wenn der Installationsort und die Nutzbarkeit dies erfordern.



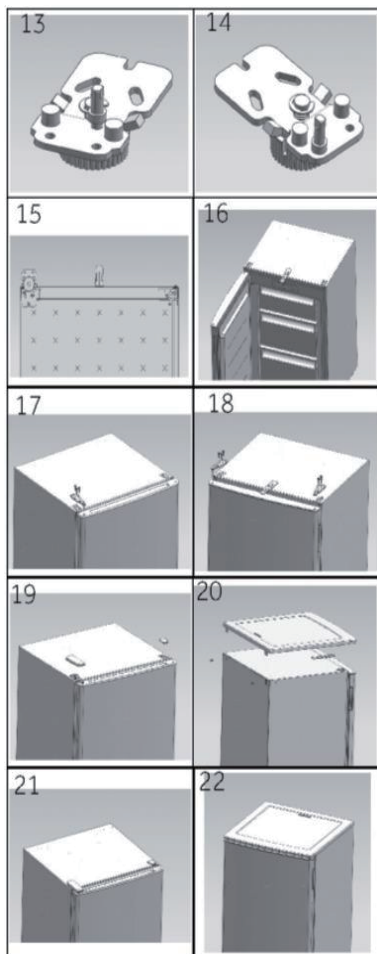
WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist schwer. Sie benötigen zwei Personen, um die Umkehrbarkeit der Tür auszuführen.
- ▶ Vor dem Eingriff müssen Sie zuerst den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät nicht um mehr als 45 ° kippen, um Schäden am Kühlsystem zu vermeiden.



Montageschritte (Abb. 9.6):

1. Das notwendige Werkzeug bereitstellen.
2. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
3. Entfernen Sie die Scharnierlochabdeckung und die Scharnierabdeckung (verfügbar für HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
4. Entfernen Sie die zwei Schrauben an der Rückseite und die obere Abdeckung (verfügbar für HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
5. Entfernen Sie die drei Schrauben und das Scharnier (verfügbar für HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
6. Entfernen Sie die sechs Schrauben und die zwei Scharniere (verfügbar für HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
7. Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie sie.
8. Entfernen Sie die Abdeckung an der linken Seite der Tür.
9. Befestigen Sie die Abdeckung an der rechten Seite der Tür.
10. Drehen Sie die Tür um und entfernen Sie die zwei Schrauben und den Türstopper an der Unterseite der Tür.
11. Befestigen Sie den im letzten Schritt den demontierten Türstopper mit zwei Schrauben an der anderen Seite.
12. Neigen Sie den Gefrierschrank leicht nach hinten, entfernen Sie die drei Schrauben, das untere Scharnier und die verstellbaren Füße.



13. Entfernen Sie die Scharnierachse.

14. Befestigen Sie die Scharnierachse am nächsten Loch.

15. Befestigen Sie das Scharnier und die verstellbaren Füße mit vier Schrauben an der gegenüberliegenden Seite des Gefrierschranks.

16. Montieren Sie die Tür.

17. Befestigen Sie das obere Scharnier mit drei Schrauben (verfügbar für HOUQS 513E*/HOUQS 513E*/H/HOUQS 513E*/K/HOUQS 513E*/HK/HOUQS 513E*/W).

18. Befestigen Sie die zwei oberen Scharniere mit sechs Schrauben (verfügbar für HOUQS 58E*/HOUQS 58E*/H/HOUQS 58E*/K/HOUQS 58E*/HK/HOUQS 58E*/W).

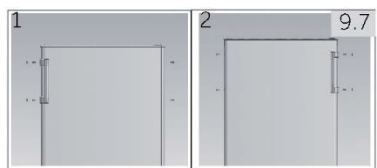
19. Befestigen Sie die Scharnierlochabdeckung und die obere linke Scharnierabdeckung (verfügbar für HOUQS 513E*/HOUQS 513E*/H/HOUQS 513E*/K/HOUQS 513E*/HK/HOUQS 513E*/W).

20. Befestigen Sie die obere Abdeckung mit zwei Schrauben (verfügbar für HOUQS 58E*/HOUQS 58E*/H/HOUQS 58E*/K/HOUQS 58E*/HK/HOUQS 58E*/W).

21. Finish (verfügbar für HOUQS 513E*/HOUQS 513E*/H/HOUQS 513E*/K/HOUQS 513E*/HK/HOUQS 513E*/W).

22. Finish (verfügbar für HOUQS 58E*/HOUQS 58E*/H/HOUQS 58E*/K/HOUQS 58E*/HK/HOUQS 58E*/W).

9.10 Umkehrbarkeit des Griffs (verfügbar für HOUQS 58E*/H/HOUQS 58E*/HK/HOUQS 513E*/H/HOUQS 513E*/HK)



Montageschritte (Abb. 9.7):

1. Entfernen Sie die zwei Griffabdeckungen, die zwei Schrauben und die Baugruppe des Griffs von der linken Seite der Tür. Entfernen Sie die zwei Lochstopfen von der rechten Seite der Tür.
2. Befestigen Sie die zwei Griffabdeckungen, die zwei Schrauben und die Baugruppe des Griffs an der rechten Seite der Tür. Befestigen Sie die zwei Lochstopfen an der linken Seite der Tür.
3. Fertig.

10.1 Produktdatenblatt gemäß der EU-Verordnung Nr. 2019/2016

Handelsmarke	HOOVER	
Modellkennung	HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W	HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W
Kategorie des Modells	STAND-GEFRIERGERÄT	
Energieeffizienzklasse	E	E
Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr) ¹⁾	164	189
Lagervolumen Kühlung (L)	Nicht anwendbar	
Lagervolumen Tiefkühlung (L) ****	85	163
Sterne-Bewertung	*/***	
Temperatur der anderen Fächer > 14 °C	Nicht anwendbar	
Frostfreies System	Nein	
Sicher bei Stromausfall (h)	12	12
Gefrierleistung (kg/24h)	4	7.5
Klimaklasse (Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 38 °C ausgelegt.	SN-ST	
Luftschall-Lärmemissionen (dB(A) re 1pW)	37	38
Bauart	Freistehend	

¹⁾ basierend auf Standard-Testergebnissen für 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es steht.
Details zur Spezifikation finden Sie auf dem Typenschild und dem Energielabel im Inneren des Produkts.

Dieses Gerät ist für die Verwendung bei folgender Umgebungstemperatur ausgelegt:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

10.2 Zusätzliche technische Daten

Spannung/Frequenz	220-240V ~/ 50Hz
Nennstrom (A)	0.8
Kühlmittel	R600a
Abmessungen (H/B/T in cm) (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	85/54,5/55
Abmessungen (H/B/T in cm) (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	138/54,5/56,5
Nenningangsleistung (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	100W
Nenningangsleistung (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	120W

10.3 KUNDENDIENST

1. Fehler selbst beheben

Wenn Sie einen Fehler vermuten, vergewissern Sie sich, dass Sie **alle** Anweisungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachtet haben, bevor Sie sich direkt oder über Ihren Händler an den zugelassenen Kundendienst wenden.

2. Kundendienst

Informieren Sie sich auf der beiliegenden Garantiekarte über die verfügbaren Kundendienste in Ihrer Nähe. Um sofort Hilfe zu erhalten, sollten Sie die folgenden wichtigen Daten zur Identifizierung Ihres Geräts bereithalten:

- ▶ Marke des Geräts
- ▶ Modell
- ▶ Seriennummer
- ▶ Das Problem oder der Grund
- ▶ Kaufdatum
- ▶ Gekauft bei/Lieferant

Um den technischen Kundendienst zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Wählen Sie im Abschnitt „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus.

Sie werden auf die entsprechende Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular zur Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst finden.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Geräts des Modells erhältlich.

Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Schubladen für eine Mindestdauer von sieben Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.

GARANTIE

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien, für Tunesien keine gesetzliche Gewährleistung erforderlich.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Wenn Ihr Gefrierschrank entsorgt werden soll, müssen Sie die Tür entfernen und die Einlegeböden an ihrem Platz lassen. Dadurch wird die Gefahr für die Kinder verringert. Der brennbare Schaum muss von professionellen Fachleuten entsorgt werden.



HOUQS 58E*
 HOUQS 58E*H
 HOUQS 58E*K
 HOUQS 58E*HK
 HOUQS 58E*W
 HOUQS 513E*
 HOUQS 513E*H
 HOUQS 513E*K
 HOUQS 513E*HK
 HOUQS 513E*W

* - Código de color

Upright Freezer
User's Manual

Вертикален фризер
Ръководство за потребителя

Skříňová mraznička
Uživatelská příručka

Gefrierschrank
Bedienungsanleitung

Congelador vertical
Manual del usuario

Congélateur vertical
Manuel de l'utilisateur

Uspravan zamrzivač
Upute za rukovanje

Szabadonálló fagyasztószekrény
Felhasználói kézikönyv

Congelatore verticale
Manuale d'uso

Staande vriezer
Gebruikershandleiding

Pionowa zamrażarka
Instrukcja obsługi

Congelador vertical
Manual do utilizador

Congelator vertical
Manual de utilizare

Skříňová mraznička
Průručka použivatela

Pokončni zamrzovalnik
Navodila za uporabo

Vertikalni zamrzivač
Uputstvo za upotrebu

EN
 BG
 CS
 DE
 ES
 FR
 HR
 HU
 IT
 NL
 PL
 PT
 RO
 SK
 SL
 SR

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra content



Gracias por haber adquirido este producto.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este electrodoméstico. Estas instrucciones contienen información importante que le ayudará a sacar el máximo provecho del electrodoméstico y a garantizar una instalación, uso y mantenimiento seguros y adecuados.

Guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo en cualquier momento y garantizar un uso seguro y adecuado del electrodoméstico.

Si usted vende el electrodoméstico, lo dona o lo deja atrás al mudarse, asegúrese de dejar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el electrodoméstico y las advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/material inflamable. Este símbolo indica que existe riesgo de incendio dado que el electrodoméstico contiene materiales inflamables. Tenga cuidado para evitar provocar un incendio por la ignición del material inflamable.

Leyenda



Información general y consejos



Advertencia: información de seguridad importante



Información medioambiental



Eliminación



El símbolo  presente en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida pertinente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, provocadas por una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con los profesionales de su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto. Dado que se utilizan gases expansivos de aislamiento inflamables, póngase en contacto con un técnico profesional o con nuestro servicio posventa para desecharlo.



¡Atención!

¡Peligro de lesiones o asfixia!

Los refrigerantes y los gases deben desecharse de forma profesional. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no está dañada antes de desecharla adecuadamente. Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica. Corte el cable de red y deséchelo. Retire las bandejas y los cajones, así como el pestillo de la puerta y las juntas, para evitar que los niños y las mascotas se queden encerrados en el electrodoméstico.

1 - Seguridad	4
2 - Uso previsto	10
3 - Descripción del producto	11
4 - Panel de control	12
5 - Uso	13
6 - Consejos de ahorro de energía	14
7 - Cuidado y limpieza	15
8 - Solución de problemas	19
9 - Instalación	22
10 - Datos técnicos	26
11 - Atención al cliente	27

Antes de encender el electrodoméstico por primera vez, lea las siguientes instrucciones de seguridad:



ADVERTENCIA

Antes del primer uso

- ▶ Asegúrese de que no haya daños causados por el transporte.
- ▶ Retire todo el embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ▶ Espere al menos seis horas antes de instalar el electrodoméstico para asegurarse de que el circuito refrigerante sea totalmente eficiente.
- ▶ Este electrodoméstico pesa mucho: manipúlelo con la ayuda de otra persona.

Instalación

- ▶ Este electrodoméstico debe colocarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de dejar un espacio libre de al menos 10 cm por encima y alrededor del electrodoméstico.
- ▶ No coloque el electrodoméstico en un área húmeda o en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua. Limpie y seque las salpicaduras y manchas con un paño suave y limpio.
- ▶ No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas...).
- ▶ Instale y nivele el electrodoméstico en un lugar adecuado para su tamaño y uso.
- ▶ **ADVERTENCIA:** Mantenga libres los orificios de ventilación del electrodoméstico o de la estructura en la que esté colocado.
- ▶ Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de características técnicas coincida con la fuente de alimentación. Si no es así, póngase en contacto con un electricista.
- ▶ Este electrodoméstico funciona mediante una fuente de alimentación de 220-240 V CA/50 Hz.
- ▶ Una fluctuación anormal del voltaje puede provocar que el electrodoméstico no se ponga en marcha o que se dañe el control de temperatura o el compresor, o que se oiga un ruido anormal durante el funcionamiento. En tal caso, se deberá instalar un regulador automático.
- ▶ Utilice una toma de corriente independiente puesta a tierra como fuente de alimentación, que sea de fácil acceso durante la limpieza. Este electrodoméstico debe conectarse a tierra.
- ▶ **Solo para el Reino Unido:** El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe de 3 cables (a tierra) que se ajusta a una toma de corriente estándar de 3 cables (a tierra). No corte ni desmonte la tercera patilla (toma de tierra). Una vez instalado el electrodoméstico, el enchufe debe ser accesible.
- ▶ No utilice adaptadores de múltiples contactos ni cables de extensión.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por el congelador. No oprima el cable de alimentación.

**ADVERTENCIA**

- ▶ **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito del refrigerante.
- ▶ **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- ▶ **ADVERTENCIA:** Al posicionar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ▶ No oprima el cable de alimentación.

Uso diario

- ▶ Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión, hayan recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro y comprendan los riesgos que esto implica.
- ▶ En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él.
- ▶ Si se filtra gas refrigerante u otro gas inflamable en las proximidades del electrodoméstico, apague la válvula del gas filtrado, abra las puertas y ventanas y no desconecte un enchufe en el cable de alimentación del congelador o cualquier otro electrodoméstico.
- ▶ Tenga en cuenta que el electrodoméstico está configurado para funcionar en un intervalo de temperatura ambiente específico de entre 10 y 38 °C. El electrodoméstico no puede funcionar correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior al intervalo indicado.
- ▶ No coloque artículos inestables (objetos pesados, recipientes llenos de agua) en la parte superior del congelador, a fin de evitar lesiones personales causadas por caídas o descargas eléctricas causadas por el contacto con el agua.
- ▶ Abra y cierre las puertas solamente usando las asas. El hueco entre las puertas y entre las puertas y el armario es muy estrecho. No ponga las manos en estas áreas para evitar pillarse los dedos. Abra o cierre las puertas del congelador solo cuando no haya niños dentro del área de movimiento de la puerta.
- ▶ No almacene ni utilice elementos inflamables, explosivos o corrosivos en el electrodoméstico ni cerca de él.
- ▶ No guarde medicamentos, bacterias ni agentes químicos en el electrodoméstico. Este aparato es un electrodoméstico. No se recomienda almacenar materiales que requieran temperaturas extremas.
- ▶ En modo refrigeración sin compartimento de 4 estrellas: este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos; en modo congelación con compartimento de 4 estrellas: este aparato de congelación no es adecuado para refrigerar alimentos.



ADVERTENCIA

- ▶ Nunca almacene líquidos en botellas o latas (aparte de bebidas de alto grado alcohólico), especialmente las bebidas carbonatadas, en el congelador, ya que se romperían durante la congelación.

Uso diario

- ▶ Compruebe el estado de los alimentos si se ha producido un calentamiento en el congelador.
- ▶ No ajuste temperaturas innecesariamente bajas en el compartimento congelador. Pueden producirse temperaturas mínimas con ajustes altos. Atención: las botellas pueden estallar.
- ▶ No toque los productos congelados con las manos mojadas (use guantes). Sobre todo, no coma hielo inmediatamente después de haberlo sacado del congelador. Existe el riesgo de congelación o de formación de ampollas. **PRIMEROS AUXILIOS:** poner inmediatamente bajo el grifo de agua fría. ¡No tirar!
- ▶ No toque la superficie interior del compartimento de almacenamiento del frigorífico cuando esté en funcionamiento, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse por la superficie.
- ▶ Desenchufe el electrodoméstico en caso de interrupción del suministro eléctrico o antes de limpiarlo. Deje pasar al menos 5 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.
- ▶ No deben utilizarse dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ▶ Mantenga alejados del electrodoméstico a los niños menores de 3 años a menos que estén constantemente supervisados.
- ▶ **ADVERTENCIA:** Si no está seguro del tipo de refrigerante, consulte la placa de características de la unidad. Es peligroso que cualquier persona que no sea un técnico de servicio autorizado repare este aparato.
- ▶ Se permite que los niños de 3 a 8 años llenen y vacíen aparatos de refrigeración, pero no están autorizados a limpiarlos ni instalarlos.
- ▶ Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- ▶ El electrodoméstico debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible.
- ▶ No tire de los estantes de la puerta. Se puede tirar de la puerta de forma inclinada, el botellero puede retirarse o el electrodoméstico puede volcar.
- ▶ No guarde nunca cerveza o bebidas embotelladas en el congelador, ya que reventarían al congelarse.
- ▶ No conserve en este electrodoméstico sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.

- ▶ Desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Mantenimiento/limpieza

- ▶ Asegúrese de que los niños están bajo supervisión si realizan tareas de limpieza y mantenimiento.
- ▶ Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento rutinario. Deje pasar al menos 5 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.
- ▶ Cuando desenchufe el electrodoméstico, hágalo por la clavija, no por el cable.
- ▶ No raspe la escarcha y el hielo con objetos afilados. No utilice aerosoles, calentadores eléctricos como secadores de pelo, limpiadores a vapor u otras fuentes de calor para evitar dañar las piezas de plástico.
- ▶ No utilice dispositivos mecánicos ni otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- ▶ No rocíe ni pulverice el electrodoméstico durante la limpieza.
- ▶ No use agua pulverizada o vapor para limpiar el electrodoméstico.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- ▶ No intente reparar, desmontar o modificar este electrodoméstico por su cuenta. En caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- ▶ No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona ni soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para congeladores para evitar daños.
- ▶ Quite el polvo de la parte posterior de la unidad al menos una vez al año para evitar el riesgo de incendio, así como un mayor consumo de energía.
- ▶ No limpie los estantes o la puerta de cristal fríos con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede hacer que el cristal se rompa.
- ▶ En caso de calentamiento, compruebe el estado de los productos congelados.
- ▶ Antes de realizar tareas de mantenimiento, desactive el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Los equipos eléctricos solo deben ser revisados y manejados por electricistas expertos cualificados, ya que las reparaciones incorrectas pueden causar daños considerables en consecuencia.

Información sobre el gas refrigerante



ADVERTENCIA

Este electrodoméstico contiene el refrigerante inflamable ISOBUTANO (R600a). Asegúrese de no dañar el circuito refrigerante durante el transporte o la instalación. La fuga de refrigerante puede causar lesiones oculares o incendios. Si se produce algún daño, manténgase alejado de llamas abiertas, ventile bien la habitación y no conecte o desconecte los cables de alimentación de este ni de cualquier otro electrodoméstico. Informe al servicio de atención al cliente.

En caso de que los ojos entren en contacto con el refrigerante, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente y llame inmediatamente a un oftalmólogo.

ADVERTENCIA: El sistema de refrigeración está bajo alta presión. No lo fuerce. Dado que se utilizan refrigerantes inflamables, siga estrictamente las instrucciones de instalación, manipulación y mantenimiento del electrodoméstico y póngase en contacto con un técnico profesional o con nuestro servicio posventa para desecharlo.



ADVERTENCIA

- ▶ Cabe tener cuidado para evitar causar un incendio prendiendo material inflamable.
- ▶ **ADVERTENCIA:** Al posicionar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ▶ **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- ▶ No conserve en este electrodoméstico sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.
- ▶ Debido a que en el congelador se utilizan refrigerantes inflamables, tenga cuidado al instalar, manipular, reparar y reciclar el aparato.
- ▶ Póngase en contacto con el servicio técnico para desechar el aparato, ya que se ha utilizado gas inflamable.

Uso previsto

Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:

- Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Granjas y uso por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.

- Entornos tipo pensión.
- Catering y aplicaciones similares no minoristas.
- ▶ Si el aparato no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado y no va a utilizar la función «Frigorífico Off» para el congelador:
 - Saque la comida.
 - Desenchufe el cable de la toma de corriente.
 - Limpie el electrodoméstico como se ha descrito anteriormente.
 - Mantenga las puertas abiertas para evitar que se generen malos olores en el interior.
- ▶ Para garantizar la conservación segura de los alimentos, siga las instrucciones de uso.
- ▶ Los detalles sobre la zona de almacenamiento más apropiada para determinados tipos de alimentos, teniendo en cuenta la distribución de la temperatura en los distintos compartimentos del electrodoméstico, se encuentran en la otra parte del manual.
- ▶ Para evitar que los alimentos puedan contaminarse, ciñase a las siguientes instrucciones:
 - Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el circuito del agua conectado a un suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días.
 - Guarde la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados en el congelador de manera que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - Los compartimentos marcados con dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para guardar alimentos congelados previamente, para guardar o hacer helados y para hacer cubitos de hielo.
 - Los compartimentos marcados con una, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.
 - Si deja el frigorífico vacío durante largos períodos, apáguelo, elimine la escarcha, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la proliferación de moho en su interior.

2.1 Uso previsto

Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:

- Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Granjas y uso por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos tipo pensión.
- Catering y aplicaciones similares no minoristas.

Este electrodoméstico está diseñado para congelar alimentos. Ha sido diseñado exclusivamente para su uso en interiores de viviendas secas. No está destinado a un uso comercial o industrial. A petición, este electrodoméstico puede ser utilizado como compartimento de alimentos frescos.

No se permite realizar cambios o modificaciones en el electrodoméstico. Un uso no previsto puede causar riesgos y la pérdida de los derechos de reclamación por garantía.

2.2 Accesorios

Verifique los accesorios y la documentación según la siguiente lista:

2.2



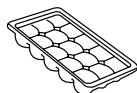
Etiqueta
energética



Tarjeta de garantía



Manual de usuario



Bandeja de hielo
(disponible para HOUQS 58E*H/
HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/
HOUQS 513E*HK)



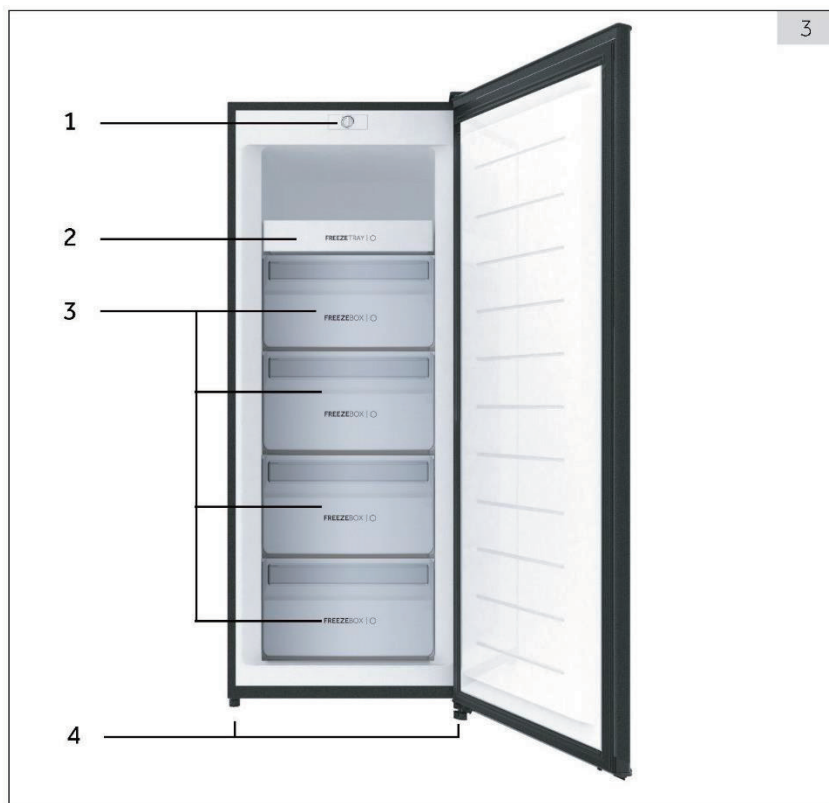
Pala de descongelación
manual



Manija
(disponible para HOUQS 58E*H/
HOUQS 58E*HK/
HOUQS 513E*H/
HOUQS 513E*HK)

**Nota: Diferencias**

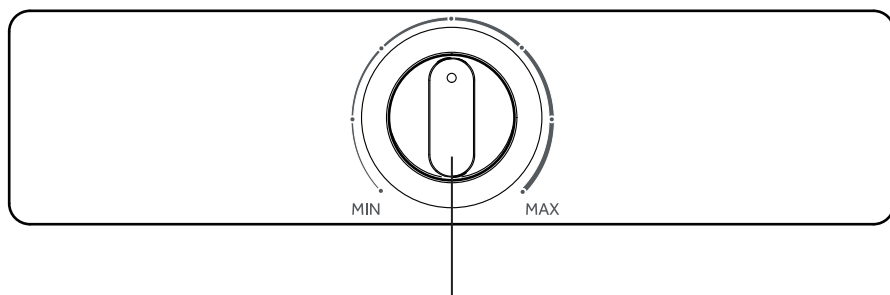
Debido a cambios técnicos y a las diferencias entre modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

Imagen del electrodoméstico (Fig. 3)

- 1 Panel de control
- 2 Estantes de plástico (disponibles para HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)
- 3 Cajones
- 4 Patas ajustables

Panel de control (Fig. 4)

4



Control de la temperatura (termostato)

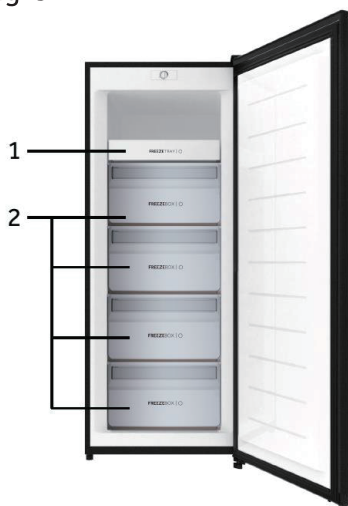
5.1 Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Limpie el interior y el exterior del electrodoméstico con agua y un detergente suave antes de introducir cualquier alimento en él.
- Después de nivelar y limpiar el electrodoméstico, espere al menos 6 horas antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Ver sección INSTALACIÓN.
- Enfíe previamente los compartimentos durante 2 horas a altas temperaturas antes de llenarlos de alimentos. Para ello, ajuste la temperatura.

5.2 Ajuste de la temperatura

Gire el termostato para ajustar la temperatura entre MIN (más cálida) y MAX (más fría). La temperatura de almacenamiento disminuirá del ajuste Mín. al ajuste Máx.

Fig. 5



Los diferentes alimentos deben colocarse en diferentes áreas según sus propiedades (Fig. 5).

- 1 Encurtidos, conservas, fruta, verdura, ensalada, etc.
- 2 Huevos, conservas, especias, bebidas, productos cárnicos, aperitivos y alimentos embotellados, etc.

En modo refrigeración sin compartimento de 4 estrellas: este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos; en modo congelación con compartimento de 4 estrellas: este aparato de congelación no es adecuado para refrigerar alimentos.

Los alimentos pueden almacenarse en el congelador a una temperatura mínima de -18°C de 2 a 12 meses, dependiendo de sus propiedades (p.ej. carne: 3-12 meses, verduras: 6-12 meses). Para evitar la expiración de los periodos de conservación, anote la fecha de congelación, el límite de tiempo y el nombre de los alimentos en el envase según los periodos de conservación de los diferentes alimentos.



Consejos de ahorro de energía

- ▶ Asegúrese de que el electrodoméstico esté bien ventilado (vea INSTALACIÓN).
- ▶ No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas...).
- ▶ Evite una temperatura innecesariamente baja en el electrodoméstico. El consumo de energía aumenta la temperatura del electrodoméstico.
- ▶ Deje enfriar los alimentos calientes antes de introducirlos en el electrodoméstico.
- ▶ Abra la puerta del electrodoméstico lo menos y lo más brevemente posible.
- ▶ Asegúrese de que la puerta se cierre siempre correctamente y que la posición de los alimentos no lo impida. Mantenga las juntas de la puerta limpias.
- ▶ Descongele los alimentos congelados en el frigorífico.
- ▶ Limpie la parte trasera del electrodoméstico regularmente. El polvo aumenta el consumo de energía.
- ▶ La configuración que ahorra más energía requiere que el cajón, las fiambreras y los estantes se coloquen en el electrodoméstico según el estado de fábrica, y que los alimentos se coloquen de modo que no bloqueen la salida de aire del conducto.

**ADVERTENCIA**

Desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

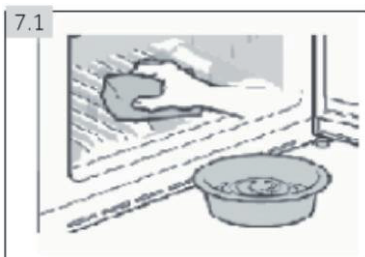
7.1 General

Limpie el electrodoméstico solo cuando haya pocos o ningún alimento guardado.

**ADVERTENCIA**

- ▶ No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona ni soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para congeladores para evitar daños.
- ▶ No rocíe ni pulverice el electrodoméstico durante la limpieza.
- ▶ No raspe la escarcha y el hielo con objetos afilados.
- ▶ No utilice aerosoles, calentadores eléctricos como secadores de pelo, limpiadores a vapor u otras fuentes de calor para evitar dañar las piezas de plástico.
- ▶ No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede hacer que el cristal se rompa.
- ▶ No toque la superficie interior del compartimento del electrodoméstico, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse en la superficie.
- ▶ En caso de calentamiento, compruebe el estado de los productos congelados.
- ▶ No intente reparar este electrodoméstico usted mismo. En caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

- ▶ Mantenga siempre limpia la junta de la puerta.
- ▶ Limpie el interior y el armazón del electrodoméstico con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia y detergente neutro (Fig. 7.1).
 1. Frote el interior y el exterior del frigorífico, incluyendo la junta de la puerta, los estantes de la puerta, los estantes de cristal, los cajones, etc., con una toalla suave o una esponja sumergida en agua caliente (se puede añadir detergente neutro).
 2. Si hay líquido derramado, retire todas las piezas contaminadas, enjuague directamente con agua corriente, seque y coloque las piezas de nuevo en el frigorífico.
 3. Si hay productos cremosos derramados (como nata, helado derretido...), retire todas las piezas contaminadas, póngalas en agua caliente a unos 40 °C durante un rato, enjuague con agua corriente, séquelas y colóquelas de nuevo en el frigorífico.
 4. En caso de que alguna parte o componente pequeño quede atascada dentro del frigorífico (entre las estanterías o los cajones), utilice un cepillo suave pequeño para sacarlo. Si no la alcanza, póngase en contacto con el servicio de Hoover.
- ▶ Aclare y seque con un paño suave.
- ▶ No limpie ninguna de las piezas o partes de este electrodoméstico en un lavavajillas.
- ▶ Limpie los accesorios solo con agua tibia y detergente neutro suave.

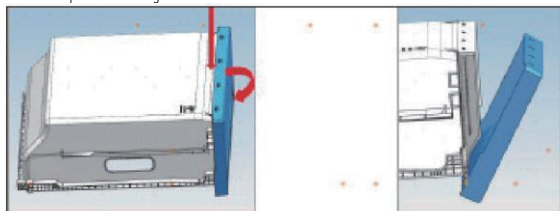


El manual del usuario incluye instrucciones para el uso y funcionamiento de varios modelos. Consulte las instrucciones de los modelos adquiridos.

Pasos para la limpieza de los cajones

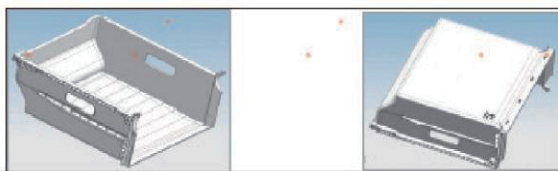
1. Retire la tapa frontal del cajón:

Presione la parte inferior del cajón según la dirección de la flecha, y después de soltar la hebilla entre la tapa del cajón y el cuerpo del cajón. Gire según el sentido de la flecha para separar el cuerpo del cajón de la tapa del cajón.



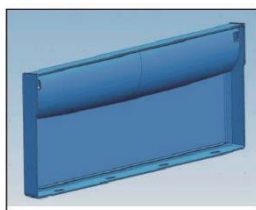
2. Limpieza del cuerpo del cajón:

Limpie el interior y la superficie del cajón con un paño humedecido en alcohol de calidad alimentaria y, a continuación, lávelo con agua limpia.



3. Limpieza de la tapa del cajón:

Limpie la superficie plana con un paño humedecido en alcohol de calidad alimentaria. La parte del surco se restriega con un cepillo humedecido en alcohol de calidad alimentaria y, a continuación, se lava con agua limpia.



4. Montaje después de la limpieza:

Después de insertar el cajón en el orificio de la placa de la cubierta frontal, la placa de la cubierta gira alrededor del cajón hasta que la placa de la cubierta y la hebilla del cajón se instalan en su lugar. Según la secuencia inversa de desmontaje.



Limpieza de la junta de la puerta

1. Desmontaje del burlete de la puerta

Sujete la junta de la puerta con la mano, tire de ella en el sentido de la flecha y, a continuación, extraiga toda la junta de la puerta.



2. Limpieza de la junta de la puerta

Limpie la ranura de la junta de la puerta con un cepillo mojado en agua o alcohol de calidad alimentaria y, a continuación, limpie la superficie de la junta de la puerta con un paño mojado en agua o alcohol de calidad alimentaria. Por último, limpie la junta de la puerta con agua limpia y límpiela con un paño limpio.

3. Instalación después de la limpieza

Asegúrese de que no queden restos de gotas en la junta de la puerta antes de instalarla, inserte la junta de la puerta en la ranura del interior de la puerta y presione ligeramente la junta de la puerta con la mano de arriba a abajo hasta que toda la junta de la puerta quede insertada en la ranura.



7.2 Si no se utiliza durante un período más largo

Si el electrodoméstico no se utiliza durante un período prolongado de tiempo:

- ▶ Saque la comida.
- ▶ Desenchufe el cable de la toma de corriente.
- ▶ Limpie el electrodoméstico como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Mantenga la puerta y los cajones del congelador abiertos para evitar que se generen malos olores en el interior.

Retire la puerta del electrodoméstico (abra la puerta y manténgala sujeta antes de retirar los tornillos) para evitar que los niños entren en él y se queden encerrados.



Nota: Apagado

Para garantizar la vida útil del aparato, apáguelo solo si es estrictamente necesario.

7.3 Desplazar el electrodoméstico

1. Retire toda la comida y desenchufe el electrodoméstico.
2. Fije los estantes y otras partes móviles en el congelador con cinta adhesiva.
3. Cierre la puerta y asegúrela con cinta adhesiva.
4. No incline el congelador más de 45° para evitar dañar el sistema de refrigeración.
5. Envuelva las patas del congelador para evitar rayar el suelo. Nunca mueva el congelador de forma enérgica.



ADVERTENCIA

- ▶ No levante el electrodoméstico por las asas.
- ▶ No coloque el electrodoméstico horizontalmente sobre el suelo.

Usted mismo puede resolver muchos de los problemas que puedan presentarse sin tener conocimientos específicos. En caso de que se produzca algún problema, compruebe todas las posibilidades ilustradas y siga las instrucciones pertinentes antes de ponerse en contacto con un servicio posventa. Vea ATENCIÓN AL CLIENTE.



ADVERTENCIA

- ▶ Antes de realizar tareas de mantenimiento, desactive el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Los equipos eléctricos solo deben ser revisados y manejados por electricistas expertos cualificados, ya que las reparaciones incorrectas pueden causar daños considerables en consecuencia.
- ▶ Si el sistema de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

La alarma acústica puede apagarse pulsando cualquier botón.

8.1 Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución posible
El compresor no funciona.	• El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	• Conecte el enchufe.
El electrodoméstico funciona con frecuencia o durante un período de tiempo demasiado largo.	• La temperatura interior o exterior es demasiado alta.	• En este caso, es normal que el electrodoméstico funcione más tiempo.
	• El electrodoméstico ha estado apagado durante cierto de tiempo.	• Normalmente, lleva de 8 a 12 horas que el electrodoméstico se enfríe completamente.
	• La puerta del electrodoméstico no está bien cerrada.	• Cierre la puerta y asegúrese de que el electrodoméstico esté ubicado sobre una superficie plana y que no haya alimentos o recipientes que impidan que la puerta se cierre bien.
	• La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.	• No abra la puerta con demasiada frecuencia.
	• La configuración de temperatura es demasiado baja.	• Ajuste una temperatura más alta hasta obtener una temperatura satisfactoria. Se necesitan 24 horas para que la temperatura se mantenga estable.
	• La junta de la puerta está sucia, desgastada, agrietada o desaparejada.	• Limpie la junta de la puerta o pídale al servicio de atención al cliente que la cambie.
	• La circulación de aire requerida no está garantizada.	• Garantice una ventilación adecuada.
	• El interior está cubierto de hielo.	• Descongele el aparato.
El electrodoméstico hace sonidos anormales.	• El electrodoméstico no está ubicado sobre una superficie plana.	• Nivele el aparato.
	• El aparato toca un objeto cercano.	• Retire los objetos que haya alrededor del electrodoméstico.

	El aparato se ha colocado sobre un suelo de madera o cerca de paredes de madera.	La madera amplifica el sonido. Coloque el aparato en otro lugar.
El aparato emite un chasquido	Esto es normal. La causa es la conexión o desconexión de la unidad de refrigeración.	-
Se oye un ligero sonido similar al del flujo de agua.	Esto es normal.	-
El aparato emite un sonido de motor	La unidad de refrigeración acaba de encenderse. Es normal.	-
La temperatura del interior del electrodoméstico no es lo suficientemente fría.	La temperatura establecida es demasiado alta.	Restablezca la temperatura.
	Se han almacenado mercancías demasiado calientes.	Enfríe siempre los alimentos antes de guardarlos.
	Se ha almacenado demasiada comida a la vez.	Guarde siempre pequeñas cantidades de alimentos.
	Los alimentos están demasiado cerca entre sí.	Deje un espacio entre varios alimentos para permitir que el aire fluya.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta.
	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.	No abra la puerta con demasiada frecuencia.
La temperatura del interior del electrodoméstico es demasiado fría.	La temperatura establecida es demasiado baja.	Restablezca la temperatura.
Se acumula humedad en la superficie del aparato.	El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo.	Esto es normal en un ambiente húmedo y cambiará cuando la humedad disminuya. Secar con un paño.
Hay mucho hielo y escarcha en el compartimento congelador.	Los alimentos no están correctamente embalados.	Embale bien los alimentos.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta.
	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.	No abra la puerta con demasiada frecuencia.
	La junta de la puerta está sucia, desgastada, agrietada o desparejada.	Limpie la junta de la puerta o pídale al servicio de atención al cliente que la cambie.
	Algo en el interior impide que la puerta se cierre correctamente.	Vuelva a colocar los estantes, estantes de la puerta o contenedores internos para permitir que la puerta se cierre.
El sistema de refrigeración no funciona.	El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	Conecte el enchufe.
	La fuente de alimentación presenta alguna alteración.	Compruebe el suministro eléctrico a la habitación. Llame a la compañía eléctrica local.

Los lados del frigorífico y la tira de la puerta se calientan.	• Esto es normal.	• -
La puerta es difícil de abrir.	• Cuando el aparato funciona, genera un vacío interno.	• Abra suavemente la junta de la puerta para que entre aire en el aparato.
La puerta no puede cerrarse correctamente. Siempre deja un hueco.	• Debido a la baja temperatura de los electrodomésticos, la junta de la puerta puede endurecerse y deformarse con facilidad.	• Utilice un secador de pelo o ponga una toalla caliente en el lugar donde se ha deformado la junta. Cuando la junta vuelva a estar blanda, cierre la puerta y comprímala con fuerza.

La garantía mínima es de: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos, 6 meses para Argelia, Túnez sin garantía legal, al no requerirse.

Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de 7 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de 7 años, y las juntas durante un período mínimo de 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

8.2 Interrupción del suministro

En caso de un corte de luz, los alimentos deberían permanecer frescos y a salvo durante 18 horas. Siga estos consejos durante una interrupción prolongada del suministro, especialmente en verano:

- ▶ Abra la puerta lo menos posible.
- ▶ No introduzca más alimentos en el congelador durante un corte de luz.
- ▶ Si se da el aviso previo de un corte de luz y la duración de la interrupción es superior a 15 horas, fabrique algo de hielo y póngalo en un recipiente en la parte superior del compartimento congelador.
- ▶ Como la temperatura del congelador subirá durante una interrupción del suministro eléctrico u otro fallo, el período de conservación y la calidad comestible de los alimentos se reducirán. Cualquier alimento que se descongele debe consumirse, o bien cocinarse y volver a congelarse (cuando proceda) rápidamente para evitar riesgos para la salud.



Nota: Función de memoria durante el corte de luz

En cuanto vuelva la luz, el electrodoméstico restablecerá los ajustes establecidos antes del corte de luz.

9.1 Desempaquetado

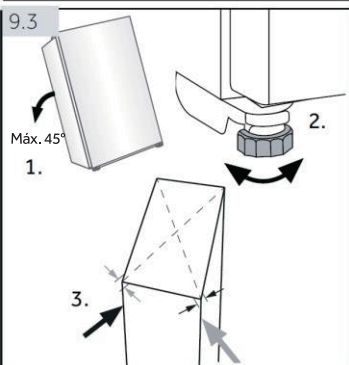
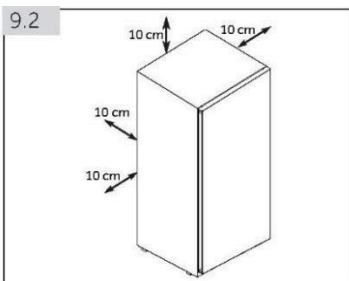
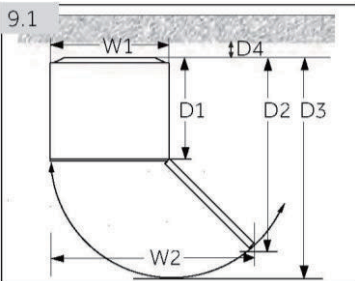


ADVERTENCIA

- Este es un electrodoméstico pesado. Manipúlelo con la ayuda de otra persona.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Saque el electrodoméstico de su embalaje.
- Retire todos los materiales de embalaje.

9.2 Condiciones ambientales

La temperatura ambiente debería encontrarse siempre entre 10° C y 38° C, ya que puede influir en la temperatura del interior del aparato y en su consumo de energía. No instale el electrodoméstico cerca de otros electrodomésticos emisores de calor (hornos, neveras) sin aislamiento.



9.3 Requisitos de espacio

Espacio necesario para abrir la puerta (Fig. 9.1):

Ancho en mm		Profundidad en mm			Distancia a la pared en mm D4	Identificador del modelo
W1	W2	D1	D2	D3		
545	838	480	968	1046	100	HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*W
545	848	480	968	1046	100	HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK
545	838	500	988	1066	100	HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*W
545	848	500	988	1066	100	HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK

Para un electrodoméstico independiente: este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.

9.4 Sección cruzada de ventilación

Para lograr una ventilación suficiente del electrodoméstico por razones de seguridad, debe observarse la información de las secciones cruzadas de ventilación requeridas (Fig. 9.2).

9.5 Nivelación del electrodoméstico

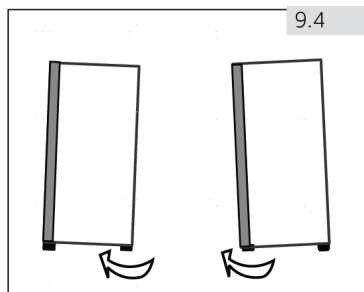
Este electrodoméstico debe colocarse sobre una superficie plana y sólida. Si el aparato se coloca sobre un pedestal, deben utilizarse materiales sólidos y resistentes al fuego. Nunca utilice la espuma del embalaje como pedestal.

1. Incline el electrodoméstico ligeramente hacia atrás (Fig. 9.3).
2. Ajuste las patas al nivel deseado.
3. Puede comprobarse la estabilidad golpeando alternativamente las diagonales. El ligero bamboleo debe ser el mismo en ambas direcciones. De lo contrario, el marco puede deformarse y resultar en fugas en las juntas de la puerta. Una ligerísima inclinación hacia atrás facilita el cierre de la puerta.

9.6 Uso de las patas ajustables

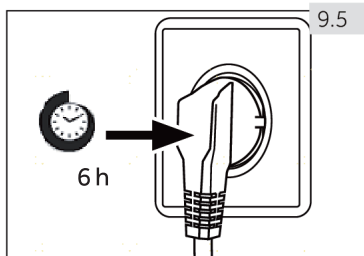
Si el congelador no se mantiene estable, puede ajustar las patas: Gire las patas ajustables según la dirección indicada por la flecha (Fig. 9.4) para elevarlas o bajarlas:

- Girar las patas en sentido horario eleva el electrodoméstico.
- Girar las patas en sentido antihorario lo baja.



9.7 Tiempo de espera

El aceite de lubricación sin mantenimiento se encuentra en la cápsula del compresor. Este aceite puede pasar por el sistema de tuberías cerradas durante el transporte si el electrodoméstico está inclinado. Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, espere 6 horas (Fig. 9.5) para que el aceite vuelva a entrar en la cápsula.



9.8 Conexión eléctrica

Antes de cada conexión, compruebe si:

- La fuente de alimentación, la toma de corriente y el fusible son adecuados para la placa de clasificación.
- La toma de corriente tiene conexión a tierra y no tiene múltiples contactos ni extensiones.
- El enchufe y la toma de corriente encajan perfectamente.

Conecte el enchufe a una toma de corriente doméstica correctamente instalada.



ADVERTENCIA

Para evitar riesgos, solo el servicio de atención al cliente debe reemplazar un cable de alimentación dañado (ver tarjeta de garantía).

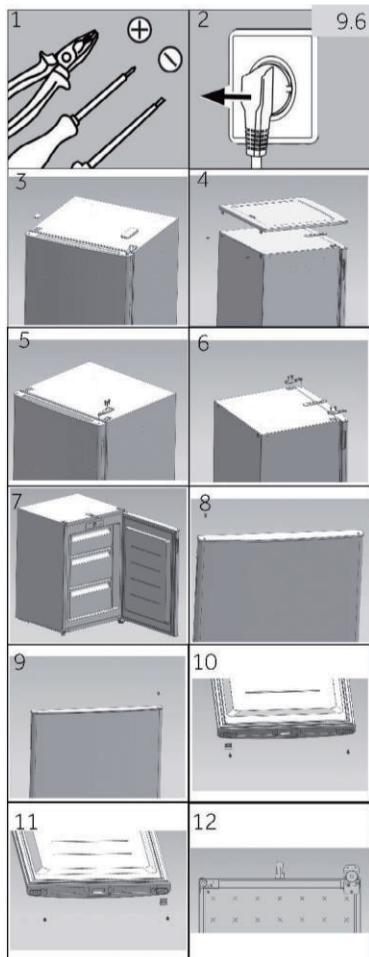
9.9 Reversibilidad de la puerta

Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, debe comprobar si la apertura de la puerta debe cambiar de derecha (por defecto) a izquierda por la ubicación de instalación y la facilidad de uso.



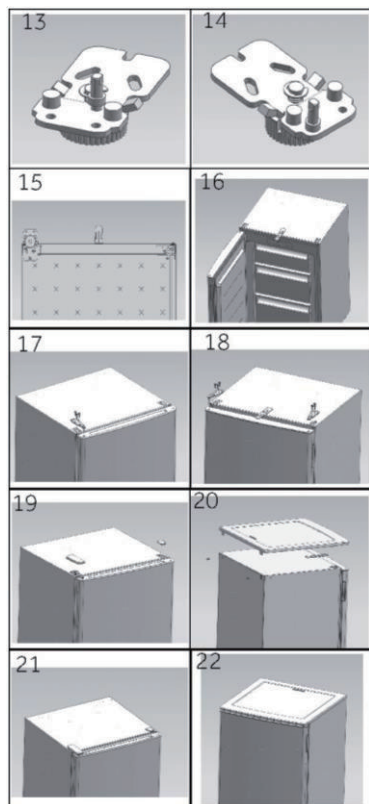
ADVERTENCIA

- Este es un electrodoméstico pesado. Se necesitan dos personas para cambiar la reversibilidad de la puerta.
- Antes de realizar cualquier operación, desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica.
- No incline el electrodoméstico más de 45° para evitar daños en el sistema de refrigeración.



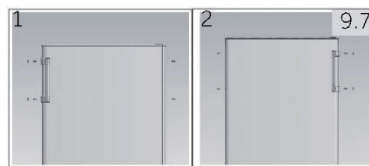
9.6 Pasos para el montaje (Fig. 9.6):

1. Consiga las herramientas necesarias.
2. Desenchufe el electrodoméstico.
3. Retire la tapa del orificio de la bisagra y la tapa de la bisagra (disponible para HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
4. Retire 2 tornillos de la parte posterior y la cubierta superior (disponible para HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
5. Retire 3 tornillos y la bisagra (disponible para HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
6. Retire 6 tornillos y 2 bisagras (disponible para HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
7. Abra y retire la puerta.
8. Retire la tapa en el lado izquierdo de la puerta.
9. Fije la tapa en el lado derecho de la puerta.
10. Ponga la puerta boca abajo y retire 2 tornillos y el tope de la parte inferior de la puerta.
11. Fije el tope de la puerta desmontado según el último paso en el otro lado con 2 tornillos.
12. Inclíne ligeramente hacia atrás el mueble, retire 3 tornillos, la bisagra inferior y las patas regulables.



13. Retire el eje de la bisagra.
14. Fije el eje de la bisagra en el siguiente orificio.
15. Fije la bisagra a la posición opuesta del armario con 4 tornillos y las patas ajustables.
16. Monte la puerta.
17. Fije la bisagra superior con 3 tornillos (disponibles para HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
18. Fije 2 bisagras superiores con 6 tornillos (disponibles para HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
19. Fije la tapa del orificio de la bisagra y la tapa de la bisagra superior izquierda (disponible para HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
20. Fije la tapa superior con 2 tornillos (disponible para HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
21. Acabado (disponible para HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
22. Acabado (disponible para HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).

9.10 Reversibilidad del asa (disponible para HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



9.7 Pasos para el montaje (Fig. 9.7):

1. Retire las 2 tapas del tirador, los 2 tornillos y el conjunto del tirador del lado izquierdo de la puerta. Retire los 2 tapones para agujero del lado derecho de la puerta.
2. Fije el conjunto del tirador con 2 tornillos en el lado derecho de la puerta y las 2 tapas del tirador. Fije 2 tapones para agujeros en el lado izquierdo de la puerta.
3. Terminado.

10.1 Ficha del producto conforme al Reglamento UE n.º 2019/2016

Marca comercial	HOOVER	
Identificador del modelo	HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W	HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W
Categoría del modelo	Congelador vertical	
Clase de eficiencia energética	E	E
Consumo anual de energía (kWh/año) ¹⁾	164	189
Volumen de refrigeración (L)	No aplicable	
Volumen de congelación (L) ****	85	163
Estrellas	*/***	
Temperatura de otros compartimentos > 14°C	No aplicable	
Sistema no-frost	no	
Autonomía ante cortes de corriente (h)	12	12
Capacidad de congelación (kg/24 h)	4	7.5
Clase climática (Este electrodoméstico está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente de entre 10°C y 38°C.	SN-ST	
Emisiones acústicas transmitidas por aire (dB(A) re 1pW)	37	38
Diseño	Independiente	

¹⁾ Basado en los resultados de la prueba estándar de 24 horas. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y del modo de uso del electrodoméstico. Para conocer los detalles de las especificaciones técnicas, consulte la placa de características y la etiqueta energética del interior del producto. Este electrodoméstico está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiental que se indica a continuación:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

10.2 Datos técnicos adicionales

Voltaje / Frecuencia	220-240V ~/ 50Hz
Corriente clasificada (A)	0.8
Refrigerante	R600a
Dimensiones (A/A/P en cm) (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	85/54,5/55
Dimensiones (A/A/P en cm) (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	138/54,5/56,5
Potencia nominal de entrada (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	100W
Potencia nominal de entrada (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	120W

10.3 SERVICIO POSVENTA

1. Resolver averías por sí mismo

Si sospecha que se ha producido alguna avería, antes de ponerse en contacto directamente con el servicio posventa autorizado o a través de su distribuidor, asegúrese de haber observado todas las instrucciones y consejos de este manual de usuario.

2. Servicio Posventa

Consulte la tarjeta de garantía adjunta para conocer los servicios posventa disponibles.

Para recibir ayuda inmediata, asegúrese de tener a mano los siguientes datos esenciales para identificar su aparato:

- ▶ Marca del aparato
- ▶ Modelo
- ▶ Número de serie
- ▶ El problema o la razón
- ▶ Fecha de compra
- ▶ Comprado a/proveedor

Para contactar con el servicio de asistencia técnica, visite nuestro sitio web:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

En la sección "website", elija la marca de su producto y su país.

Se le redirigirá a la página web específica donde podrá encontrar el número de teléfono y el formulario para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

DISPONIBILIDAD DE PIEZAS DE REPUESTO

Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de 7 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de siete años, y las juntas durante un período mínimo de 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

GARANTÍA

La garantía mínima es de: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos, 6 meses para Argelia, Túnez sin garantía legal, al no requerirse.

PRECAUCIONES

Si va a desechar su mueble, debe quitar la puerta y dejar los estantes en su sitio. Esto reducirá la posibilidad de peligro para los niños. Y la espuma inflamable debe ser eliminada por profesionales.



HOUQS 58E*
HOUQS 58E*H
HOUQS 58E*K
HOUQS 58E*HK
HOUQS 58E*W
HOUQS 513E*
HOUQS 513E*H
HOUQS 513E*K
HOUQS 513E*HK
HOUQS 513E*W

* - Code de couleur

Upright Freezer
User's Manual

Вертикален фризер
Ръководство за потребителя

Skříňová mraznička
Uživatelská příručka

Gefrierschrank
Bedienungsanleitung

Congelador vertical
Manual del usuario

Congélateur vertical
Manuel de l'utilisateur

Uspravan zamrzivač
Upute za rukovanje

Szabadonálló fagyasztószekrény
Felhasználói kézikönyv

Congelatore verticale
Manuale d'uso

Staande vriezer
Gebruikershandleiding

Pionowa zamrażarka
Instrukcja obsługi

Congelador vertical
Manual do utilizador

Congelator vertical
Manual de utilizare

Skříňová mraznička
Príručka používateľa

Pokončni zamrzovalnik
Navodila za uporabo

Vertikalni zamrzivač
Uputstvo za upotrebu

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra content



EN
BG
CS
DE
ES
FR
HR
HU
IT
NL
PL
PT
RO
SK
SL
SR

Merci d'avoir acheté ce produit.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Les instructions contiennent des informations importantes qui vous aideront à tirer le meilleur parti de l'appareil et à assurer l'installation, l'utilisation et l'entretien sûrs et appropriés de celui-ci.

Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin que vous puissiez toujours vous y référer pour une utilisation sûre et appropriée de l'appareil.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez derrière vous lorsque vous déménagez, assurez-vous que vous transmettez également ce manuel pour que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matière inflammable. Le symbole indique qu'il y a un risque d'incendie, étant donné que des matières inflammables sont utilisées. Évitez de provoquer un incendie en brûlant des matières inflammables.

Légende



Informations générales et conseils



Avvertissement : informations importantes sur la sécurité



Informations environnementales



Mise au rebut



Le symbole  figurant sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Vous devez l'apporter à un centre de tri pour le recyclage des produits électriques et électroniques. En éliminant correctement cet appareil, vous évitez toutes les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, susceptibles de se présenter si cet appareil n'est pas éliminé correctement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit. Étant donné que des gaz de soufflage d'isolation inflammables sont utilisés, veuillez contacter l'agent professionnel ou notre service après-vente pour la mise au rebut de l'appareil.



Avvertissement !

Risque de blessures ou de suffocation !

Les frigorigènes et les gaz doivent être éliminés professionnellement. Assurez-vous que le tube du circuit réfrigérant n'est pas endommagé avant d'être correctement éliminé. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le. Retirez les clayettes et les tiroirs ainsi que le verrou et les joints de la porte afin d'éviter que les enfants et les animaux domestiques ne se retrouvent enfermés dans l'appareil.

1 - Sécurité	4
2 - Utilisation prévue	10
3 - Description du produit.....	11
4 - Panneau de commande.....	12
5 - Utilisation	13
6 - Conseils d'économie d'énergie.....	14
7 - Entretien et nettoyage	15
8 - Dépannage.....	19
9 - Installation	22
10 - Données techniques.....	26
11 - Service clientèle	27

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, lisez les conseils de sécurité suivants :



AVERTISSEMENT !

Avant la première utilisation

- ▶ Assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- ▶ Retirez tous les emballages et gardez-les hors de portée des enfants.
- ▶ Attendez au moins six heures avant d'installer l'appareil afin de vous assurer que le circuit réfrigérant fonctionne parfaitement.
- ▶ Manipulez toujours l'appareil avec au moins deux personnes parce qu'il est lourd.

Installation

- ▶ L'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé. Garantisiez un espace d'au moins 10 cm au-dessus et autour de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé d'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les taches avec un chiffon doux et propre.
- ▶ N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- ▶ Installez et mettez à niveau l'appareil dans une zone adaptée à sa taille et à son utilisation.
- ▶ **AVERTISSEMENT** : maintenez les ouvertures de ventilation situées dans l'appareil ou dans la structure encastrée libres de toute obstruction.
- ▶ Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- ▶ L'appareil est alimenté par une alimentation de 220-240 VCA/50 Hz.
- ▶ Les variations anormales de tension peuvent provoquer l'arrêt de l'appareil ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou il peut y avoir un bruit anormal lors du fonctionnement. Dans ce cas, un régulateur automatique doit être monté.
- ▶ Utilisez une prise de terre séparée pour l'alimentation électrique qui soit facile d'accès en vue du nettoyage. L'appareil doit être mis à la terre.
- ▶ **Uniquement pour le Royaume-Uni** : le câble d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche 3 pôles (de mise à la terre) qui s'adapte à une prise standard 3 pôles (de mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais la troisième broche (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- ▶ N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé par le congélateur. Ne marchez pas sur le câble d'alimentation.
- ▶ **AVERTISSEMENT** : n'endommagez pas le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT !**

- ▶ **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas plusieurs prises portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- ▶ **AVERTISSEMENT :** lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.
- ▶ Ne marchez pas sur le câble d'alimentation.

Utilisation quotidienne

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques courus.
- ▶ Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- ▶ Si du gaz réfrigérant ou tout autre gaz inflammable fuit à proximité de l'appareil, fermez la vanne du gaz qui fuit, ouvrez les portes et les fenêtres et ne débranchez pas le câble d'alimentation du congélateur ou de tout autre appareil.
- ▶ Notez que l'appareil est conçu pour fonctionner dans une plage de température ambiante spécifique comprise entre 10 °C et 38 °C. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue période à une température inférieure ou supérieure à la plage indiquée.
- ▶ Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur le dessus du congélateur, pour éviter les blessures corporelles causées par une chute ou une électrocution causée par le contact avec de l'eau.
- ▶ Ouvrez et fermez les portes uniquement avec les poignées. L'écart entre les portes et entre les portes et le compartiment est très étroit. Ne mettez pas vos mains dans ces zones pour éviter de vous pincer les doigts. Ouvrez ou fermez les portes du congélateur uniquement lorsqu'il n'y a pas d'enfants dans le rayon de mouvement de la porte.
- ▶ Ne conservez pas et n'utilisez pas de matières corrosives, explosives ou inflammables dans l'appareil ou à proximité.
- ▶ Ne conservez pas de médicaments, de bactéries ou d'agents chimiques dans l'appareil. Cet appareil est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé pour stocker des produits qui nécessitent des températures strictes.
- ▶ En mode réfrigération sans compartiment 4 étoiles : cet appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires ; en mode congélation avec un compartiment 4 étoiles : cet appareil de congélation ne convient pas à la réfrigération des denrées alimentaires.
- ▶ Ne conservez jamais des liquides dans des bouteilles ou des canettes (en dehors des spiritueux avec un degré d'alcool très élevé), en particulier les boissons gazeuses, dans le congélateur car ceux-ci pourraient exploser durant la congélation.



AVERTISSEMENT !

Utilisation quotidienne

- ▶ Vérifiez l'état des aliments si l'intérieur du congélateur s'est réchauffé.
- ▶ Ne réglez pas une température inutilement basse dans le compartiment congélateur. Des températures négatives peuvent être atteintes en cas de réglage élevé. Attention : Les bouteilles peuvent éclater.
- ▶ Ne touchez pas les produits surgelés avec les mains mouillées (portez des gants). Ne mangez surtout pas les sucettes glacées juste après les avoir sorties du compartiment congélateur. Vous risquez de vous blesser ou de vous brûler à cause du froid. Premiers secours : mettez immédiatement sous l'eau froide. Ne retirez pas !
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment congélateur lorsqu'il est en fonctionnement, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.
- ▶ Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages trop fréquents risqueraient d'endommager le compresseur.
- ▶ N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- ▶ Gardez les enfants âgés de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.
- ▶ **AVERTISSEMENT :** si vous n'êtes pas sûr(e) du type de réfrigérant, vérifiez la plaque signalétique de l'appareil. Il est dangereux pour toute personne autre qu'un technicien agréé de réparer cet appareil.
- ▶ Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils de réfrigération, mais ne sont pas autorisés à nettoyer et à installer les appareils de réfrigération.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ▶ L'appareil doit être positionné de manière à ce que la fiche soit accessible.
- ▶ Ne tirez pas sur les balconnets. La porte peut être tirée en biais, le porte-bouteilles peut être retiré ou l'appareil risque de basculer.
- ▶ Ne conservez jamais de bière ou de boissons en bouteille dans le congélateur, car elles éclateraient au cours de la congélation.
- ▶ Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Entretien/nettoyage

- ▶ Veillez à superviser les enfants s'ils effectuent le nettoyage et l'entretien.
- ▶ Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout entretien courant. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages trop fréquents risqueraient d'endommager le compresseur.
- ▶ Tenez la fiche, pas le câble, lorsque vous débranchez l'appareil.
- ▶ Ne raclez pas le givre et la glace avec des objets tranchants. N'utilisez pas de pulvérisateurs ni de réchauffeurs électriques comme des nettoyeurs à vapeur, des sèche-cheveux ou d'autres sources de chaleur pour éviter d'endommager les pièces en plastique.
- ▶ N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ Ne pulvérisez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service clientèle ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- ▶ N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour congélateur afin d'éviter de l'endommager.
- ▶ Éliminez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an pour éviter tout risque d'incendie, ainsi que l'augmentation de la consommation d'énergie.
- ▶ Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre ou la porte vitrée à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- ▶ En cas de réchauffement, vérifiez l'état des produits surgelés.
- ▶ Avant l'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ L'équipement électrique ne doit être entretenu que par des experts en électricité qualifiés, car des réparations inappropriées peuvent causer des dommages consécutifs considérables.

Informations sur les gaz réfrigérants



AVERTISSEMENT !

L'appareil contient de l'ISOBUTANE (R600a), un réfrigérant inflammable. Assurez-vous que le circuit du réfrigérant n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation. Les fuites de frigorigène peuvent provoquer des blessures oculaires ou s'enflammer. Si un dommage s'est produit, gardez les sources de feu ouvert à l'écart, aérez complètement la pièce, ne branchez pas ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service clientèle.

En cas de contact du réfrigérant avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et appelez immédiatement un oculiste.

AVERTISSEMENT : Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne le modifiez pas. Étant donné que des réfrigérants inflammables sont utilisés, veuillez installer, manipuler et entretenir l'appareil en suivant strictement les instructions et contactez l'agent professionnel ou notre service après-vente pour mettre l'appareil au rebut.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Évitez de provoquer un incendie en brûlant des matières inflammables.
- ▶ **AVERTISSEMENT :** lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.
- ▶ **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas de systèmes multiprises portatifs ou d'alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.
- ▶ Étant donné que des fluides frigorigènes inflammables sont utilisés dans le congélateur, veuillez faire attention lors de l'installation, de la manutention, de l'entretien et du recyclage de l'appareil.
- ▶ Veuillez contacter un technicien pour mettre l'appareil au rebut en raison de l'utilisation d'un gaz de soufflage inflammable.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;
- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée et que vous n'utiliserez pas la fonction Réfrigérateur éteint pour le congélateur ;
 - Sortez les aliments.
 - Débranchez le cordon d'alimentation.
 - Nettoyez l'appareil selon les instructions ci-dessus.
 - Gardez les portes ouvertes pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur.
- ▶ Pour assurer une conservation sûre des aliments, veuillez respecter cette notice d'utilisation.
- ▶ Les détails de la partie la plus appropriée dans le compartiment de l'appareil où des types spécifiques d'aliments doivent être stockés, compte tenu de la répartition de la température pouvant être présente dans les différents compartiments de l'appareil, se trouvent dans l'autre partie du manuel.
- ▶ Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés au congélateur, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
 - Les compartiments pour produits surgelés à deux étoiles sont adaptés pour conserver les aliments pré-surgelés, conserver ou préparer des glaces et fabriquer des glaçons.
 - Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne sont pas adaptés pour surgeler les aliments frais.
 - Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

2.1 Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;
- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

Cet appareil est destiné à la congélation des aliments. Il a été conçu exclusivement pour une utilisation dans les habitations dont les intérieurs sont secs. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Sur demande, cet appareil peut être utilisé comme compartiment pour aliments frais.

Les changements ou modifications apportés à l'appareil ne sont pas autorisés. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte de garantie.

2.2 Accessoires

Vérifiez les accessoires et la littérature conformément à cette liste :

2.2



Étiquette
énergétique



Carte de garantie



Manuel d'utilisation



Bac à glaçons
(disponible pour HOUQS 58E*H/
HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/
HOUQS 513E*HK)



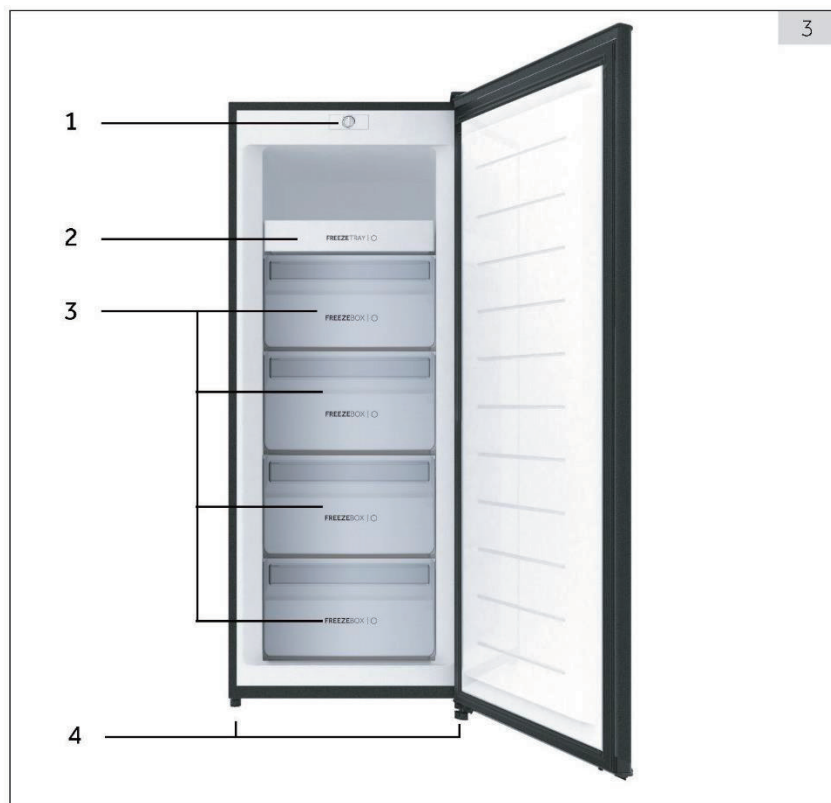
Dégivrage manuel au
grattoir



Poignée
(disponible pour HOUQS 58E*H/
HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/
HOUQS 513E*HK)

**Remarque: Différences**

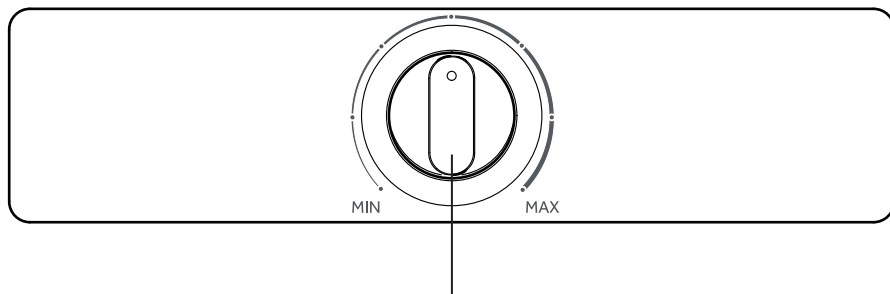
En raison des changements techniques et de différents modèles, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

Photo de l'appareil (Fig. 3)

- 1 Panneau de commande
- 2 Clayettes en plastique (disponibles pour HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)
- 3 Tiroirs
- 4 Pieds réglables

Panneau de commande (Fig. 4)

4



Contrôle de la température (Thermostat)

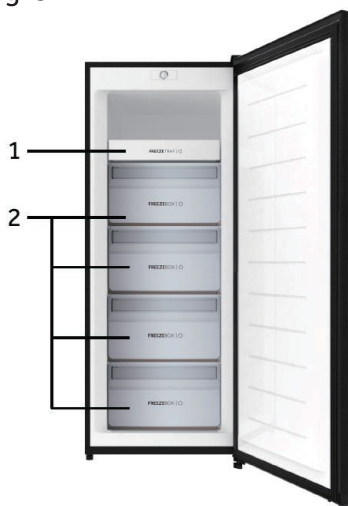
5.1 Avant la première utilisation

- Retirez tous les emballages, gardez-les hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec de l'eau et un détergent doux avant d'y mettre des aliments.
- Une fois l'appareil à plat et nettoyé, attendez au moins 6 heures avant de le brancher à l'alimentation électrique. Voir la section INSTALLATION.
- Pré-réfrigérez le compartiment pendant 2 heures à un réglage élevé avant de le remplir d'aliments. Pour ce faire, veuillez régler la température.

5.2 Réglage de la température

Tournez le thermostat pour régler la température entre MIN (plus chaud) et MAX (plus froid). La température de conservation sera diminuée du réglage Min. au réglage Max.

Fig. 5



Les différents aliments doivent être placés dans différents endroits en fonction de leurs propriétés (Fig. 5).

- 1 Aliments marinés, conserves, fruits, légumes, salades, etc.
- 2 Œufs, conserves, épices, boissons, produits carnés, snacks et aliments en bouteille, etc.

En mode réfrigération sans compartiment 4 étoiles : cet appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires ; en mode congélation avec un compartiment 4 étoiles : cet appareil de congélation ne convient pas à la réfrigération des denrées alimentaires.

Les aliments peuvent être conservés au congélateur à une température d'au moins -18°C pendant 2 à 12 mois, en fonction de leurs propriétés (par ex. viande : 3-12 mois, légumes : 6-12 mois). Afin d'éviter l'expiration des périodes de conservation, veuillez noter la date de congélation, la limite de temps et le nom des aliments présents sur l'emballage en fonction des périodes de conservation des différents aliments.



Conseils d'économie d'énergie

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé (voir INSTALLATION).
- ▶ N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- ▶ Évitez une température inutilement basse dans l'appareil. Plus vous réglez une température basse dans l'appareil, plus la consommation d'énergie augmente.
- ▶ Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans l'appareil.
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil le moins souvent et le plus rapidement possible.
- ▶ Assurez-vous que la porte se ferme toujours correctement et sans être bloquée par la position des aliments. Gardez les joints de la porte propres.
- ▶ Décongelez les aliments congelés au réfrigérateur.
- ▶ Nettoyez régulièrement l'arrière de l'appareil. La poussière augmente la consommation d'énergie.
- ▶ La configuration la plus économe en énergie nécessite que le tiroir, la boîte de rangement et les clayettes soient positionnés dans l'appareil dans les conditions d'usine, et que les aliments soient placés sans bloquer la sortie d'air du conduit.



AVERTISSEMENT !

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

7.1 Généralités

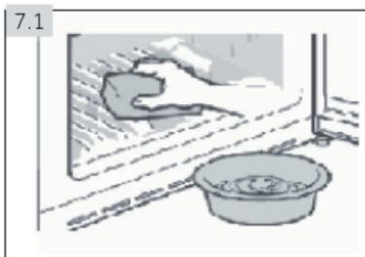
Nettoyez l'appareil lorsqu'il n'y a qu'un peu de nourriture ou qu'il n'y a pas de nourriture à l'intérieur.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour congélateur afin d'éviter de l'endommager.
- ▶ Ne pulvérisiez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ Ne raclez pas le givre et la glace avec des objets tranchants.
- ▶ N'utilisez pas de pulvérisateurs ni de réchauffeurs électriques comme des nettoyeurs à vapeur, des sèche-cheveux ou d'autres sources de chaleur pour éviter d'endommager les pièces en plastique.
- ▶ Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment de l'appareil, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.
- ▶ En cas de réchauffement, vérifiez l'état des produits surgelés.
- ▶ N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.

- ▶ Gardez toujours le joint de la porte propre.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et le bâti de l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge imbibée d'eau tiède et de détergent neutre (Fig. 7.1).
 1. Veuillez frotter l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur, y compris le joint de porte, le porte-bouteille, les clayettes en verre, les boîtes, etc., avec un torchon doux ou une éponge imbibée d'eau chaude (vous pouvez ajouter un détergent neutre dans l'eau chaude).
 2. S'il y a du liquide renversé, retirez toutes les parties contaminées, rincez-les directement sous l'eau du robinet, séchez-les et remettez-les dans le réfrigérateur.
 3. S'il y a de la crème (par exemple de la crème, de la crème glacée qui fond), retirez toutes les parties contaminées, placez-les dans de l'eau chaude à 40 °C pendant un certain temps, puis rincez-les à l'eau courante, séchez-les et remettez-les dans le réfrigérateur.
 4. Si une petite partie ou un élément reste coincé à l'intérieur du réfrigérateur (entre les clayettes ou les tiroirs), utilisez une petite brosse souple pour l'éliminer. Si vous ne pouvez pas atteindre la pièce, veuillez contacter le service clientèle Hoover.
- ▶ Rincez et séchez avec un chiffon doux.
- ▶ Ne nettoyez aucune des parties de l'appareil au lave-vaisselle.
- ▶ Nettoyez l'accessoire uniquement avec de l'eau tiède et un détergent neutre.

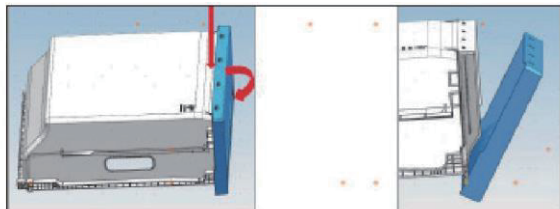


Le manuel d'utilisation comprend des instructions pour l'utilisation et le fonctionnement de plusieurs modèles. Veuillez vous reporter aux instructions relatives aux modèles achetés.

Étapes de nettoyage du tiroir

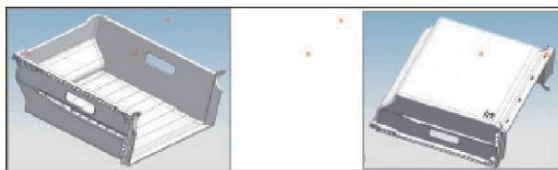
1. Retirez le couvercle avant du tiroir :

Appuyez sur le fond du tiroir en suivant le sens de la flèche, et après avoir relâché la boucle entre le couvercle et le corps du tiroir. Ce faisant, tournez dans le sens de la flèche pour séparer le corps du couvercle du tiroir.



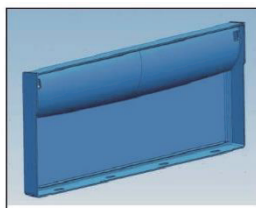
2. Nettoyage du corps du tiroir :

Essuyez l'intérieur et la surface du tiroir avec un chiffon trempé dans de l'alcool de qualité alimentaire, puis lavez à l'eau claire.



3. Nettoyage du couvercle du tiroir :

Nettoyez la surface plane avec un chiffon trempé dans de l'alcool de qualité alimentaire. La partie rainurée doit être frottée avec une brosse trempée dans de l'alcool de qualité alimentaire, puis lavée à l'eau claire.



4. Montage après nettoyage :

Après avoir inséré le tiroir dans le trou de la façade avant, celle-ci tourne autour du tiroir jusqu'à ce que la façade et la boucle du tiroir soient en place. Procédez dans le sens inverse du démontage pour tout remettre en place.



Nettoyage du joint de porte

1. Retirez la bande d'étanchéité de la porte.

En tenant le joint de porte à la main, tirez dans le sens de la flèche, puis retirez l'ensemble du joint de porte.



2. Nettoyage du joint de porte

Trempez une brosse dans de l'eau ou de l'alcool de qualité alimentaire pour nettoyer la rainure du joint de porte, puis utilisez un chiffon trempé dans de l'eau claire ou de l'alcool de qualité alimentaire pour essuyer la surface du joint. Enfin, nettoyez le joint de porte à l'eau claire et essuyez-le avec un chiffon propre.

3. Installation après nettoyage

Assurez-vous qu'il ne reste pas de gouttes sur le joint de la porte avant de l'installer. Insérez le joint dans la rainure de la porte, et appuyez légèrement sur le joint de haut en bas à la main jusqu'à ce qu'il soit entièrement inséré dans la rainure.



7.2 Non-utilisation pendant une période prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée :

- ▶ Sortez les aliments.
- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation.
- ▶ Nettoyez l'appareil selon les instructions ci-dessus.
- ▶ Gardez la porte et les tiroirs du congélateur ouverts pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur.

Retirez la porte de l'appareil (ouvrez la porte et maintenez-la avant de retirer les vis) afin d'éviter que les enfants n'entrent dans l'appareil et ne s'y enferment.



Remarque : Éteindre

Pour garantir la durée de vie de l'appareil, ne l'éteignez que si cela est strictement nécessaire.

7.3 Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
2. Fixez les clayettes et les autres parties mobiles dans le congélateur avec du ruban adhésif.
3. Fermez la porte et fixez-la avec du ruban adhésif.
4. N'inclinez pas le congélateur à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.
5. Enveloppez les pieds du congélateur pour éviter de rayer le sol. Ne déplacez jamais le congélateur en forçant.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par ses poignées.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à l'horizontale sur le sol.

Vous pouvez résoudre de nombreux problèmes vous-même sans expertise spécifique. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les possibilités indiquées et suivre les instructions ci-dessous avant de contacter un service clientèle. Reportez-vous au paragraphe SERVICE CLIENTÈLE.



AVERTISSEMENT !

- Avant l'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- L'équipement électrique ne doit être entretenu que par des experts en électricité qualifiés, car des réparations inappropriées peuvent causer des dommages consécutifs considérables.
- Une alimentation endommagée ne devrait être remplacée que par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes avec une qualification similaire de manière à éviter tout danger.

L'alarme acoustique peut être désactivée en appuyant sur n'importe quelle touche.

8.1 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Le compresseur ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée dans la prise secteur.	Branchez la fiche secteur.
L'appareil fonctionne fréquemment ou fonctionne trop longtemps.	La température intérieure ou extérieure est trop élevée.	Dans ce cas, il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps.
	L'appareil a été hors tension pendant un certain temps.	Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.
	La porte de l'appareil n'est pas bien fermée.	Fermez la porte et assurez-vous que l'appareil est situé sur un sol à niveau et qu'il n'y a pas d'aliment ou de récipient bloquant la porte.
	La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.	N'ouvrez pas trop souvent la porte.
	Le réglage de la température est trop bas.	Réglez une température plus élevée jusqu'à l'obtention d'une température satisfaisante. Il faut 24 heures pour que la température devienne stable.
	Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou ne correspond pas.	Nettoyez le joint de la porte ou faites-le remplacer par le service clientèle.
	La circulation de l'air requise n'est pas garantie.	Assurez une ventilation adéquate.
	L'intérieur est couvert de glace.	Dégivrez l'appareil.
L'appareil émet des sons anormaux.	L'appareil n'est pas situé sur un sol plan.	Mettez l'appareil à niveau.
	L'appareil touche un objet proche de lui.	Retirez les objets autour de l'appareil.
	L'appareil se trouve sur un sol en bois ou près de murs en bois.	Le bois amplifie le son. Mettez l'appareil à un autre endroit.

L'appareil émet un cliquetis.	Cela est normal. Il est causé par la mise en marche ou l'arrêt du groupe frigorifique.	-
Un léger son doit être entendu comme celui de l'eau courante.	Cela est normal.	-
L'appareil émet un bruit de moteur.	Le groupe frigorifique vient de se mettre en marche. Cela est normal.	-
Il ne fait pas suffisamment froid à l'intérieur de l'appareil.	La température réglée est trop élevée.	Réinitialisez la température.
	Des aliments trop chauds ont été rangés à l'intérieur.	Laissez toujours refroidir les aliments avant de les mettre à l'intérieur.
	Trop d'aliments ont été mis à l'intérieur en même temps.	Conservez toujours de petites quantités d'aliments.
	Les aliments sont trop proches les uns des autres.	Laissez de la place entre plusieurs aliments pour permettre la circulation de l'air.
	La porte n'est pas bien fermée.	Fermez la porte.
	La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.	N'ouvrez pas trop souvent la porte.
Il fait trop froid à l'intérieur de l'appareil.	La température réglée est trop basse.	Réinitialisez la température.
L'humidité s'accumule sur la surface de l'appareil.	Le climat est trop chaud et trop humide.	C'est normal dans un climat humide et cela va changer lorsque l'humidité diminuera. Essayez-le avec un chiffon.
Glace dure et givre dans le compartiment congélateur.	Les produits n'ont pas été correctement emballés.	Emballer toujours bien les produits.
	La porte n'est pas bien fermée.	Fermez la porte.
	La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.	N'ouvrez pas trop souvent la porte.
	Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou ne correspond pas.	Nettoyez le joint de la porte ou faites-le remplacer par le service clientèle.
	Quelque chose à l'intérieur empêche la porte de se fermer correctement.	Repositionnez les clayettes, les balconnets de porte ou les récipients à l'intérieur pour permettre à la porte de se fermer.
Le système de refroidissement ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée sur la prise secteur.	Branchez la fiche secteur.
	L'alimentation n'est pas intacte.	Vérifiez l'alimentation électrique de la pièce. Appelez la société d'électricité locale !
Les côtés de l'appareil et de la bande de la porte se réchauffent.	Cela est normal.	-

La porte est difficile à ouvrir.	• Une fois que l'appareil fonctionne, un vide interne se fait.	• Ouvrez doucement le joint de la porte pour laisser l'air pénétrer dans l'appareil.
La porte ne peut pas être fermée correctement. Il demeure toujours un espace.	• En raison de la basse température des appareils, le joint de porte peut facilement devenir dur et se déformer.	• Utilisez un sèche-cheveux ou placez une serviette chaude à l'endroit où le joint est déformé. Lorsque le joint est à nouveau souple, fermez la porte et compressez fermement.

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, aucune garantie légale pour la Tunisie.

Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de sept ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 ans, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

8.2 Coupure de courant

En cas de coupure de courant, les aliments devraient rester froids en toute sécurité pendant 18 heures environ. Suivez ces conseils pendant une coupure de courant prolongée, en particulier en été :

- ▶ Ouvrez la porte le moins souvent possible.
- ▶ Ne mettez pas d'aliments supplémentaires dans le congélateur pendant une coupure de courant.
- ▶ Si un préavis de coupure de courant est donné et que la durée de la coupure est supérieure à 15 heures, préparez des glaçons et placez-les dans un récipient en haut du compartiment du congélateur.
- ▶ Étant donné que la température du congélateur augmentera lors d'une coupure de courant ou d'une autre panne, la durée de conservation et la qualité alimentaire des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être consommé ou cuit et recongelé (le cas échéant) peu de temps après afin de prévenir les risques pour la santé.



Remarque : Fonction mémoire pendant la coupure de courant

Lorsque le courant revient, l'appareil continue à fonctionner avec les réglages réglés avant la panne de courant.

9.1 Déballage

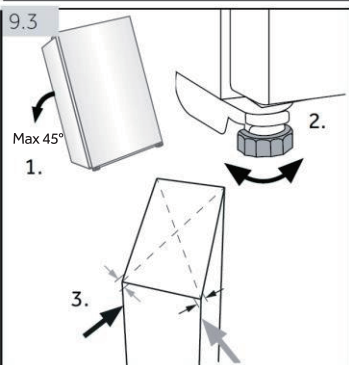
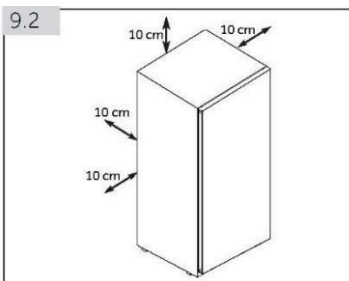
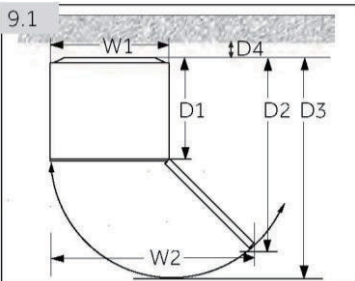


AVERTISSEMENT !

- ▶ L'appareil est lourd. Manipulez-le toujours avec au moins deux personnes.
- ▶ Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- ▶ Sortez l'appareil de l'emballage.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage.

9.2 Conditions environnementales

La température ambiante doit toujours être comprise entre 10 °C et 38 °C, car elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et sa consommation d'énergie. N'installez pas l'appareil à proximité d'autres appareils générant de la chaleur (four, réfrigérateur) sans isolation.



9.3 Espace requis

Espace nécessaire pour ouvrir la porte (Fig. 9.1) :

Largeur en mm		Profondeur en mm			Distance jusqu'au mur en mm	Référence du modèle
W1	W2	D1	D2	D3	D4	
545	838	480	968	1046	100	HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*W
545	848	480	968	1046	100	HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK
545	838	500	988	1066	100	HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*W
545	848	500	988	1066	100	HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK

POUR un appareil en pose libre : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

9.4 Coupe transversale de ventilation

Afin d'obtenir une ventilation suffisante de l'appareil pour des raisons de sécurité, il convient de respecter les informations relatives aux sections transversales de ventilation requises (Fig. 9.2).

9.5 Alignement de l'appareil

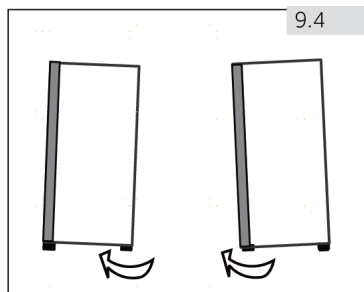
L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide. Si l'appareil est placé sur un socle, un matériau solide et résistant au feu doit être utilisé. N'utilisez jamais le matériau d'emballage en mousse comme socle.

1. Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière (Fig. 9.3).
2. Réglez les pieds au niveau souhaité.
3. La stabilité peut être vérifiée en alternant les diagonales. Le léger flottement doit être le même dans les deux directions. Dans le cas contraire, le cadre peut se déformer ; cela se traduit par des fuites au niveau des joints de la porte. Une faible tendance vers l'arrière facilite la fermeture de la porte.

9.6 Utilisation des pieds réglables

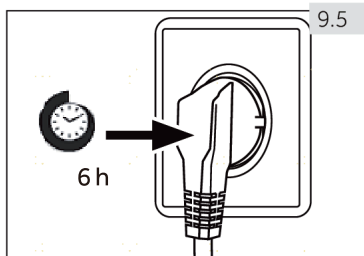
Si le congélateur est instable, les pieds peuvent être réglés : Tournez les pieds réglables selon le sens de la flèche (Fig. 9.4) pour les monter ou les baisser :

- La rotation des pieds dans le sens des aiguilles d'une montre soulève l'appareil.
- La rotation des pieds dans le sens contraire des aiguilles d'une montre l'abaisse.



9.7 Temps d'attente

L'huile de lubrification sans entretien se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut passer par le système fermé de tuyauterie pendant le transport incliné. Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, attendez 6 heures (Fig. 9.5) afin que l'huile revienne dans la capsule.



9.8 Branchement électrique

Avant chaque branchement, vérifiez si :

- l'alimentation, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
- la prise de courant est mise à la terre et sans multiprise ni rallonge.
- la fiche d'alimentation et la prise sont adaptées l'une à l'autre.

Branchez la fiche sur une prise domestique correctement installée.



AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque, un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service à la clientèle (voir carte de garantie).

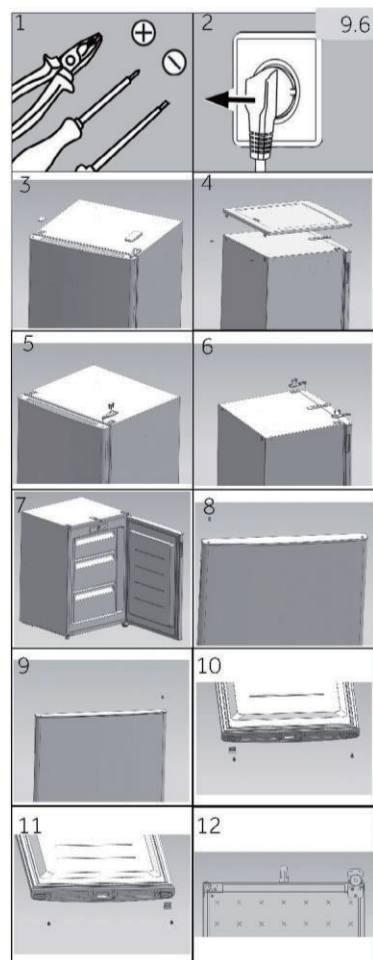
9.9 Réversibilité de la porte

Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, vérifiez si le battant de porte doit passer de droite (tel qu'il est livré) à gauche, si cela est requis par l'emplacement d'installation et l'utilisation



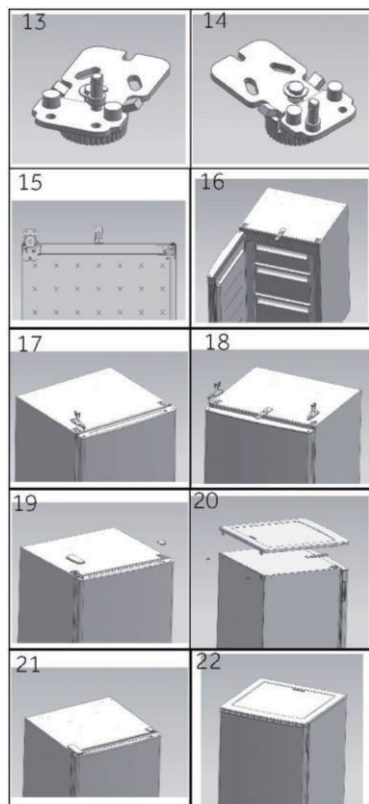
AVERTISSEMENT !

- L'appareil est lourd. Vous avez besoin de deux personnes pour changer la porte de côté.
- Avant toute opération, débranchez tout d'abord l'appareil du secteur.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de refroidissement.



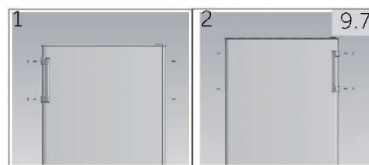
Étapes de montage (Fig. 9.6) :

1. Munissez-vous de l'outil nécessaire.
2. Débranchez l'appareil.
3. Retirez le cache du trou de la charnière et celui de la charnière (pour HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
4. Retirez 2 vis à l'arrière et le couvercle supérieur (pour HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
5. Retirez 3 vis et la charnière (pour HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
6. Retirez 6 vis et 2 charnières (pour HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
7. Ouvrez et enlevez la porte.
8. Retirez le couvercle du côté gauche de la porte.
9. Fixez le couvercle sur le côté droit de la porte.
10. Tournez la porte à l'envers, retirez les 2 vis et la butée de porte au bas de la porte.
11. Fixez la butée de porte démontée à la dernière étape sur l'autre côté à l'aide des 2 vis.
12. Inclinez légèrement l'armoire vers l'arrière, retirez 3 vis, la charnière inférieure et les pieds réglables.



13. Retirez l'axe de la charnière.
14. Fixez l'axe de la charnière au trou suivant.
15. Fixez la charnière dans la position opposée de l'armoire avec 4 vis ainsi que les pieds réglables.
16. Montez la porte.
17. Fixez la charnière supérieure avec 3 vis (pour HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
18. Fixez 2 charnières supérieures avec 6 vis (pour HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
19. Fixez le cache du trou de charnière et celui de la charnière supérieure gauche (pour HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
20. Fixez le couvercle supérieur avec 2 vis (pour HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
21. C'est terminé (pour HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
22. C'est terminé (pour HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).

9.10 Réversibilité de la poignée (pour HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



Étapes de montage (Fig. 9.7) :

1. Retirez les 2 couvercles de poignée, les 2 vis et la poignée du côté gauche de la porte. Retirez les 2 bouchons de trous du côté droit de la porte.
2. Fixez l'ensemble de la poignée avec les 2 vis sur le côté droit de la porte ainsi que les 2 couvercles de poignée. Fixez les 2 bouchons de trous sur le côté gauche de la porte.
3. C'est terminé.

10.1 Fiche du produit selon la réglementation UE n° 2019/2016

Marque commerciale	HOOVER	
Référence du modèle	HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W	HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W
Catégorie du modèle	Congélateur 1 porte	
Classe d'efficacité énergétique	E	E
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an) ¹⁾	164	189
Refroidissement du volume de conservation (L)	Non applicable	
Congélation du volume de conservation (L)	85	163
Nombre d'étoiles	*/***	
Température des autres compartiments > 14°C	Non applicable	
Système de dégivrage automatique	non	
Autonomie de coupure (h)	12	12
Capacité de congélation (kg/24h)	4	7.5
Classe climatique (Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 38 °C)	SN-ST	
Émissions acoustiques dans l'air (dB(A) re 1pW)	37	38
Type de structure	Autonome	

¹⁾ D'après les résultats des tests standard sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépendra des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Pour connaître les détails des spécifications, veuillez consulter la plaque signalétique et l'étiquette énergétique à l'intérieur du produit.

Cet appareil est destiné à être utilisé à la température ambiante indiquée ci-dessous :

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

10.2 Données techniques supplémentaires

Tension / Fréquence	220-240V ~/ 50Hz
Intensité nominale (A)	0.8
Réfrigérant	R600a
Dimensions (H/L/P en cm) (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	85/54,5/55
Dimensions (H/L/P en cm) (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	138/54,5/56,5
Puissance nominale absorbée (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	100W
Puissance nominale absorbée (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	120W

10.3 SERVICE APRÈS-VENTE

1. Résolution autonome des problèmes

Si vous suspectez une anomalie, avant de contacter le service après-vente agréé directement ou par l'intermédiaire de votre revendeur, assurez-vous d'avoir respecté toutes les instructions et conseils de ce manuel d'utilisation.

2. Service après-vente

Consultez la garantie jointe pour connaître les services après-vente disponibles.

Afin de recevoir une aide immédiate, assurez-vous d'avoir sous la main les données essentielles suivantes pour identifier votre appareil :

- Marque de l'appareil
- Modèle
- Numéro de série
- Le problème ou la raison
- Date d'achat
- Acheté à/fournisseur

Pour contacter l'assistance technique, rendez-vous sur notre site :

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Dans la rubrique « site web », choisissez la marque de votre produit et votre pays.

Vous serez redirigé vers le site web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DÉTACHÉES

Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de sept ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 ans, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

GARANTIE

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, aucune garantie légale pour la Tunisie.

PRÉCAUTIONS

Si votre armoire doit être éliminée, vous devez retirer la porte et laisser les clayettes en place. Cela réduira le risque vis-à-vis des enfants. Les mousses inflammables doivent être éliminées par des professionnels.

